

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 889 900\$

- Grande 5plex in buone condizioni nel quartiere di St-Leonard
- Vicino alla fermata del bus Viau, parchi, scuole e molto altro ancora
- Buon investimento per vita familiare
- *Chi sarà la persona fortunata?*

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino Dal 1941
www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N°23 | Montréal, 13 GIUGNO 2018 | 1.00\$ + tx

GRANDE VENDITA DI MARCIAPIEDE
DAL 13 AL 17 GIUGNO

Speciali per la festa del papà!

3499\$ (TASSE INCLUSE) **2499\$** (TASSE INCLUSE)

CHAUSSURES LARRY dal 1965
3090 LEGENDRE EST, 514.389.7759
Montréal (angolo 7^a ave.)

Berchicci
www.berchicci.ca
Sempre alla Ricerca del Meglio

ARANCIATA E LIMONATA 'SANPELLEGRINO'
399\$ /PACCO

PASSATA O POMODORI PELATI 'EMMA'
099\$ /L'UNO

BISCOTTI 'BALOCCO' ASSORTITI
299\$ /L'UNO

MARMELLATA 'LE CONSERVE DELLA NONNA'
399\$ /L'UNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 GIUGNO

6205 BOUL. COUTURE
Saint-Léonard, Québec
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15
Fino ad esaurimento della merce.

ULTIM'ORA
Storico incontro a Singapore tra Trump e Kim Jong-un

F1 - GRAN PREMIO DEL CANADA a pagina 16 e 17
Grand Prix Heineken du Canada 2018
Montréal 08-10 J

VETTEL COME VILLENEUVE E SCHUMACHER
Festa Ferrari: vittoria storica e primato mondiale

FOTO: JOEY FRANCO

VIA AI MONDIALI SENZA ITALIA
Il 14 giugno il calcio d'inizio

Alle pagine 13-15

RUSSIA 2018

CANADA a pagina 4

G7 tesoro movimentato a Charlevoix

Voltafaccia di Trump: non firma il testo finale

NISSAN Innovation that excites

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

H GREGOIRE NISSAN CHOMEDEY
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

H GREGOIRE NISSAN VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PROMOZIONE SENTRA 2018

0% FINANZIAMENTO fino a 84 mesi*

*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

FIDUCIA
RISPETTO
TRADIZIONE
PERENNITÀ

Invito

Per celebrare la memoria di quanti vivono nei nostri cuori

MESSA COMMEMORATIVA
IN OCCASIONE DELLA

FESTA DEL PAPÀ

La direzione ed il personale de "LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE" hanno il piacere d'invitarvi a due celebrazioni commemorative in occasione della Festa del Papà.

**LA CERIMONIA AVRÀ LUOGO
DOMENICA 17 GIUGNO 2018**

In francese: alle ore 13.00

In italiano: alle ore 14.00

Luogo: Mausoleo-colombario SAINTE-FAMILLE

Contiamo sulla vostra preziosa presenza!



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA



PER ULTERIORI INFORMAZIONI, CONSULTATE IL NOSTRO SITO INTERNET: RSFA.CA

IL PUNTOdi **Agostino GIORDANO****Con Salvini non si sbarca. E il centrodestra vince**

Questo è un governo che neanche il mago Otelma avrebbe potuto prevedere e confezionare. Ma tant'è. Ad impegnare, si fa per dire, i partiti in quest'ultima settimana sono state le amministrative in 861 comuni, mentre il Premier Conte si preparava per il G7 del Canada e nel Mediterraneo le Ong europee raccattavano, davanti alle spiagge libiche, migranti da portare in Italia. Una miscela esplosiva niente male. In Canada da parte del premier Conte si è registrata un'impacciata apertura alla Russia con successivo rinculo: ha però rimediato un invito da Trump e una reprimenda dalla Merkel. Si è notato il suo arrivo non sul jet di Renzi ma su un aereo di Stato, ed una scenetta abbastanza eloquente: il suo portavoce che lo trascina lontano dai giornalisti che lo attorniano. Quasi a impedirgli di parlare. Una comparsata, la sua, che poco ha aggiunto, sulla



scena internazionale, all'attuale peso specifico dell'Italia. Intanto però una nave Ong – con Boldrini, Grasso, Cei e Papa a bordo – cercavano inutilmente di sbarcare il loro carico umano a Malta, ma inutilmente; e quindi faceva rotta sull'Italia. Ma qui hanno trovato pane per i loro denti: Salvini, Ministro degli Interni, proibiva alla nave di attraccare nei porti italiani. Lì l'italiano medio, con un

minimo di vista e di udito, ha capito che la musica era finalmente cambiata, e che l'Europa – commissione europea in primis, con presidenza belga – era chiamata a svegliarsi. La situazione dell'Aquarius si è poi sbloccata non per un dietrofront salviniano, ma per il 'salvagente' del neo-premier spagnolo Sanchez. Ma già un'altra nave Ong – raccatta-bagnanti su spiagge libiche – riproporrà il

problema fra poche ore. A dare però man forte a Salvini non è solo Di Maio, ma – udite, udite! – il Ministro grillino delle Infrastrutture, Toninelli, anti-Tav e pro-migranti. Vi risparmio le grigliate verbali dei sinistri sindaci di Napoli e Palermo, De Magistris e Orlando, che hanno detto di voler spalancare i porti delle loro città a questi migranti. Ora più di qualcuno si chiede se per caso anche i grillini si stiano riciclando in leghisti, o meglio se si stiano allontanando dagli 'stellari' slogans elettorali per planare sulla 'sporca' concretezza di targa leghista. Ma a darci una risposta in proposito ci hanno pensato le Amministrative di cui sopra. Bene, il popolo, con un'affluenza del 60%, ha premiato il centrodestra, ha 'trombato' il centrosinistra e ha frenato i grillini. Insomma, non interessa il fumo grillino, convince il decisionismo leghista. Lega che fa parte del Centrodestra e che lo trascina alla vittoria. Forza Italia è avviata verso una profonda riorganizzazione, per assicurare nuova linfa popul-

siva al partito e radicalizzarlo meglio sul territorio. Berlusconi e la Meloni sono con Salvini per il suo 'pugno duro' sui 'migranti', uno dei punti fermi del programma di centrodestra.

In settimana ci sarà la moltiplicazione delle poltrone per viceministri e sottosegretari; poi le presidenze delle Commissioni parlamentari. Colpi bassi a gogò.

**PROPRIETARI**

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE:

JOSEPH SABATINI
514-376-6886

L'OPINIONEdi **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com**La tragica farsa di Igor il Russo**

Ogni tanto giungono notizie di Igor il Russo, il Serbo pluriassassino di italiani e di spagnoli che oggi langue in un carcere di Saragozza. Igor deve tanto rimpiangere oggi l'Italia; dove tutto gli era stato facile e dove era assurdo a spietato ma fascinoso eroe del male. I verbosi esponenti di questi salgariani corpi di polizia impegnati nella penisola in una gigantesca caccia all'uomo annunciavano quotidianamente agli avidi cronisti l'imminente cattura del cinematografico delinquente. E TV e stampa emettevano bollettini continui sull'implacabile caccia condotta da questi corpi d'élite "che tutto il mondo ci invidia". L'operazione di polizia, seguita dall'intera Italia, mi fece ridere amaro per i suoi aspetti da fumetto per bambini. E, infatti, l'imprendibile Igor fece fessi i vari corpi di polizia italiani, dai sonanti nomi salgariani tra cui faceva spicco lo "Squadrono eliportato Cacciatori di Calabria", della cui presenza la Calabria avrebbe forse avuto tanto bisogno anche in quei giorni. Il nostro Serbo, "Igor il Russo", immigrato illegale, più che far fessi i corpi di élite, fece fesso "lo Stato" come è di prammatica dire in Italia. Nel nostro paese, infatti, in omaggio a una retorica ereditata dal fascismo, divenuta ridicola, le autorità, qualunque esse siano e anche ai livelli più bassi, uscieri e bidelli inclusi, divengono Stato: entità astratta responsabile di tutto ciò che gli italiani, polizia compresa, non riescono a fare. Vi è poi da meditare tristemente su quanto potrà succedere in Italia, quando vi si saranno ben installate le comunità dei nuovi "italiani", i quali continuano a giungervi illegalmente da paesi guerrieri. Nel nostro pacifico Paese, la popolazione, invecchiata, timorosa e "zombificata" dalle ideologie e dai talk show, è stata finora capace solo di portare avanti il discorso e nient'altro - ma forse le cose stanno per cambiare - su questa immigrazione illegale in cui i potenziali Igor sono ben rappresentati.

Italiani, gran moralizzatori

La maggioranza dei dialoghi italiani, captati andando in giro nella penisola, è un concitato denunciare abusi, ingiustizie e torti, veri o presunti. È tutto un condannare l'altro, il cattivo, assente e lontano. Nemici, amici, conoscenti, burocrati, parenti sono bersaglio di queste irose cascate di parole di condanna. Cosa volete, il moralismo sta all'italiano come il ghiaccio all'eschimese. Esso è l'elemento naturale nel quale l'italiano medio sguazza. Dalla mattina alla sera egli denuncia soprusi, ingiustizie, errori, omissioni... Commessi da chi? Da uno come lui, intento in quel preciso istante a predicare anche a lui convulsamente contro i "peccatori". Se non altro il cristianesimo ha lasciato questo residuo nello spirito italiano: il gusto del predicare.

A Hollywood niente gulag

Da un giornale: gli omosessuali in Cecenia "sarebbero detenuti e torturati in una prigione clandestina, comparata a un campo di concentrazione nazista dai testimoni." Ma perché non compararla invece a un gulag sovietico? La Geografia dopotutto lo richiederebbe. E anche la storia: "Il 23 febbraio del 1944 migliaia di soldati dell'NKVD (Commissariato del Popolo degli Affari Interni) accerchiarono città e villaggi ceceni e nel corso di poche ore deportarono l'intera popolazione. Caricate su vagoni merci, in condizioni disumane, circa 500.000 persone furono trasferite nelle steppe dell'Asia centrale, dopo un viaggio che durò dalle tre alle sei settimane." (Alessandra Rognoni) Ma cosa volete, l'abitante medio del pianeta è condizionato dall'industria di Hollywood, sempre evasiva e reticente sui gulag, i grandi assenti delle sue continue rievocazioni storiche che hanno fruttato milioni ai ricchi produttori.

NICOLA DI IORIODeputato **SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL**

*Auguri
affettuosi a
tutti i papà*

**CENTRO LEONARDO DA VINCI**8370 Boul. Lacordaire, 2° piano
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6Tel.: 514 256-4548
nicola.diiorio@parl.gc.ca

CANADA



L'Ontario ai conservatori di Doug Ford

L'Ontario cambia: dopo 15 anni di governo liberale, la provincia più popolosa del Canada (oltre 12 milioni, 1/3 del totale), oltre che polo economico-finanziario del Paese, volta pagina: il 7 giugno scorso i conservatori di **Doug Ford**, fratello dell'ex Sindaco di Toronto Bob Ford (morto per cancro nel marzo 2006), si sono aggiudicati le elezioni provinciali conquistando la maggioranza del Parlamento. Sarà governo maggioritario. Grazie al 40,1% dei voti, infatti, il Partito Conservatore potrà contare su 76 deputati (su 124 seggi complessivi). Il Nuovo Partito Democratico ha preso il 33% (40 eletti), mentre il Partito Liberale non è andato oltre il 20,1% (7 eletti). Un'implosione clamorosa per i grit: dalla maggioranza assoluta a Queen's Park diventano il terzo partito. Affluenza in crescita: ha votato il 58% degli aventi diritto (sono circa 9,8 milioni gli ontariani iscritti alle liste elettorali) rispetto al 51,3% della tornata precedente.

G7 teso e movimentato a Charlevoix, in Québec

Voltafaccia di Trump: non firma il testo finale

Duro attacco del Presidente USA al Primo Ministro Trudeau su twitter: "Disonesto e debole"

QUÉBEC - Colpo di scena finale al vertice del G7 di Charlevoix. Al termine di un summit teso e pieno di divisioni fra Stati Uniti ed Europa, **Donald Trump** - mentre era già in viaggio verso Singapore dove poi ha incontrato il leader nordcoreano Kim Jong-un - posta due tweet al

veleno contro il Primo Ministro canadese **Justin Trudeau** e ritira l'appoggio al comunicato finale del vertice. Un testo faticosamente redatto dopo una lunga trattativa in particolare sul tema dei dazi che contrappone le due sponde dell'Atlantico. Nel comunicato si sottolinea l'impegno per



internazionali, riportando la formula al G8, in vigore fino al 2014, evitando però strappi con l'Unione europea.

David Lametti

6415, boul. Monk, Montréal, QC
H4E 3H8 | 514.363.0954

David.Lametti@parl.gc.ca
www.dlametti.liberal.ca

Député LaSalle-Émard-Verdon Member of Parliament LaSalle-Émard-Verdon

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com
sergiogreco.com

Il nostro impegno,
la vostra soddisfazione!

514.962.4800

ENZA SASSO CA, CPA Courtier immobilier
SERGIO GRECO Courtier immobilier agréé

1873 St-Zotique Est, Montréal, Québec H2G 1H8
T. 514.448.4800 F. 514.448.4804 Buona estate a tutti!

30 ANNI D'ESPERIENZA

RIVIÈRE-DES-PRAIRES
VENDITA URGENTE

CONDO AL 2° PIANO VISITE LIBRE
2 CAMERE DA LETTO, 941 P.Q. Dom. 17 giugno • 14:00 - 16:00
MLS: 19015445 7490, Rue Elisee Martel, MtL

MARIO LONGO
COURTIER IMMOBILIER

514 817-8246
mariolongo55@hotmail.com

DA 40 ANNI AL VOSTRO SERVIZIO!

ridurre le barriere commerciali e riformare l'Organizzazione mondiale del commercio (Wto) "il più presto possibile". Un passaggio è dedicato anche alla Russia, a cui si chiede di smetterla di minare i sistemi democratici. Nel documento c'è poi l'impegno dei Paesi del G7 ad assicurare che il programma nucleare iraniano "resti pacifico". "Considerate le affermazioni false di Justin (Trudeau) alla sua conferenza e il fatto che il Canada impone massicce tariffe sui nostri agricoltori, lavoratori e imprese, ho dato istruzioni ai funzionari Usa di non approvare il comunicato. E stiamo pensando a dazi sulle auto che invadono il mercato in Usa", ha scritto Trump. Il presidente americano ha definito poi in un altro tweet "molto disonesto e debole" Trudeau per aver detto nel corso della sua conferenza stampa finale del G7 che le tariffe Usa sono "un insulto". "Noi canadesi siamo gentili, siamo ragionevoli, ma non ci

faremo maltrattare". Questa la frase pronunciata dal Premier del Canada che ha fatto infuriare Trump. Trudeau ha criticato duramente i dazi su acciaio e alluminio contro Canada, Messico ed Europa. "Ho detto direttamente al Presidente americano - ha affermato il Primo Ministro - che i canadesi non lasceranno facilmente che gli Stati Uniti vadano avanti con tariffe significative contro la nostra industria dell'acciaio e dell'alluminio. E non lasceranno che questo avvenga per presunti motivi di sicurezza nazionale dopo che i canadesi dalla prima guerra mondiale in poi si trovano spalla a spalla con i soldati americani in terre lontane. Per noi - aveva concluso Trudeau - questo è un insulto". "Ci atteniamo al comunicato, come approvato da tutti i partecipanti" al G7: questa la reazione di Bruxelles alla retromarcia di Trump. Per il presidente francese Macron "la cooperazione internazionale non può essere dettata

da pugni di rabbia e dichiarazioni usa e getta". Ancora più dura la Cancelliera Merkel: "L'Europa non potrà più fare affidamento sugli Usa". **Soddisfatto il Premier Conte, che apre alla Russia.** Un accordo che trova soddisfazione il Presidente del consiglio italiano, Giuseppe Conte: "Ritengo proficuo il percorso avuto all'interno del G7. Abbiamo individuato un percorso condiviso che in tempi ragionevoli porterà a rivedere il sistema del WTO che è un regolamento elaborato molto tempo fa e che va adattato", ha detto il neo premier, che ha ribadito l'intesa con gli altri Paesi Ue: "Noi partner europei abbiamo condiviso la necessità di intervenire. Le misure protezionistiche in un sistema così integrato genera reazioni e controreazioni". Intanto il presidente del Consiglio italiano ha confermato il suo allineamento alle posizioni di Donald Trump su un ritorno della Russia ai tavoli

Sì del Senato: Canada verso lo spinello libero

OTTAWA - Verso la marijuana "libera" in Canada: il 7 giugno scorso i Senatori - con 52 voti a favore, 30 contrari e un astenuto - hanno adottato la legge sulla legalizzazione della cannabis a scopo ricreativo (la cannabis terapeutica è legale dal 2001). Il testo dovrà ora passare l'ultimo esame alla Camera dei comuni, "controllata" dal Partito liberale del Primo Ministro **Justin Trudeau**. Il Senato costituiva però il vero ostacolo alla svolta, perché contava fra i suoi membri alcuni conservatori che si erano opposti al progetto. Gli emendamenti (più di 40) su cui ora è chiamata ad esprimersi l'altro ramo del Parlamento riguardano aspetti come le regole sulla pubblicità o il riconoscimento di una certa autonomia alle province per quanto concerne il numero di piante da coltivare in casa. "Questo voto porterà a un mercato strettamente regolamentato, evitando che i criminali possano approfittarne", ha detto la Ministra della giustizia Jody Wilson-Raybould. Trudeau aveva promesso la legalizzazione durante la campagna elettorale del 2015 e il testo di legge era stato depositato un anno fa. Il Canada potrebbe diventare presto il primo Paese del G7 a legalizzare la marijuana a scopo ricreativo.



Cittadino CANADESE

FONDATA NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Giordano
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Nina Giordano
nina@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da Miami: **DEAN H. MAZZONI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche
Pietro Lucca • Antonella Parmentola
Andrea Amadori • Giovanni Albanese

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Canada
Riconosciamo l'appoggio finanziario del
Governo del Canada, attraverso il Programma
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
TIRATURA:
15.000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della dire-
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente
responsabile del loro contenuto e della loro veri-
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
Tel. 514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca

FESTA TRICOLORE | 3^a edizione del Canada-Italy Day on the Hill

Ottawa festeggia il patrimonio italiano

Sono intervenuti, tra gli altri, l'Ambasciatore d'Italia a Ottawa, Claudio Taffuri; il Ministro dell'Immigrazione, Ahmed Hussen; il Ministro del Commercio internazionale, François-Philippe Champagne, ed il Ministro dei Trasporti, Marc Garneau, oltre ai parlamentari Italo-canadesi tra cui Nicola Di Iorio, David Lametti e Angelo Iacono

OTTAWA – Archiviata la Festa della Repubblica, festeggiata ai quattro angoli del globo (con Montréal balzata agli onori della cronaca per le celebrazioni tricolori in grande stile grazie a Claudio Baglioni acclamato da quasi 10 mila connazionali al Place Bell di Laval), il 5 giugno

scorso è andato in scena un altro appuntamento che ha reso omaggio al patrimonio tricolore: la terza edizione della "Canada-Italy Day on the Hill". Una lodevole iniziativa nata 3 anni fa, dopo che la Camera dei Comuni ha approvato all'unanimità la mozione M-64 che proclama ufficialmente giugno come

"Mese del Patrimonio Italiano". La manifestazione, quindi, celebra il contributo italo-canadese alla costruzione del Canada come uno dei Paesi più sviluppati, ricchi e amati al mondo. E così centinaia di Italo-canadesi (in rappresentanza del milione e mezzo che risiedono nel Paese)



I deputati canadesi di origine italiana con l'Ambasciatore d'Italia a Ottawa, Claudio Taffuri



hanno varcato la soglia del "Sir John A MacDonald Building", al 144 Wellington, per partecipare alla terza edizione dell'"Italian Day on the Hill", su invito del Gruppo Interparlamentare di Amicizia Italia - Canada. Un inno all'italianità a 360 gradi, naturalmente declinata anche dal punto di vista enogastronomico, con un'abbondante offerta di sapori tipici, compresi gelato e vini, sulle note della musica di Carlo Coppola e Rita

Sensoli. Folta, come sempre, la delegazione Italo-canadese giunta da Montréal che, come sappiamo, accoglie la Comunità più vivace e numerosa del Paese. **Francesco Sorbara**, deputato eletto nella contea di Vaughan-Woodbridge e presidente del gruppo interparlamentare Canada-Italia, si è rivolto agli oltre 200 partecipanti sottolineando i valori di democrazia, giustizia sociale e uguaglianza di genere che da sempre uniscono Canada e Italia. La storica e profonda amicizia tra i due Paesi è stata al centro anche degli interventi dell'Ambasciatore

d'Italia a Ottawa, **Claudio Taffuri**, e del Ministro dell'Immigrazione, dei Rifugiati e della Cittadinanza, **Ahmed Hussen**. "Il dinamismo e lo spirito comunitario che caratterizzano gli italiani sono senza eguali: sono orgoglioso di far parte di una comunità così vivace", ha detto **David Lametti**. "Il Mese del Patrimonio Italiano - gli ha fatto eco **Angelo Iacono** - è una occasione per valorizzare i contributi artistici, culinari e culturali di una Comunità orgogliosa di quanto realizzato negli anni in Canada, che si basa su un armoniosa fusione tra diver-

se culture". "Gli italiani hanno costruito il Canada - ha evidenziato **Nicola Di Iorio** - : questa è terra nostra, l'abbiamo fatta con le nostre mani, il nostro cuore, la nostra anima e tutta la nostra ricca storia e cultura: dove vai vai trovi una parte dell'Italia in Canada". Tra gli ospiti canadesi, ricordiamo anche il Ministro del Commercio internazionale, François-Philippe Champagne, e quello dei Trasporti, Marc Garneau. I deputati canadesi di origine italiana presenti sui banchi del Parlamento dell'attuale legislatura sono: Mike Bossio (Hastings-Lennox and Addington), Nicola Di Iorio (Saint Léonard-Saint Michel), Angelo Iacono (AlfredPellan), David Lametti (LaSalle-Émard-Verdun), Marco Mendicino (Eglinton-Lawrence), Joe Peschisolido (Steveston-Richmond East), Anthony Rota (Nipissing-Timiskaming), Francis Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), Judy Sgro (Humber River - Black Creek), Francesco Sorbara (Vaughan-Woodbridge), Bob Bratina (Hamilton East - Stoney Creek), Karen Vecchio (Elgin-Middlesex-London) e Filomena Tassi (Hamilton West-Ancaster-Dundas). (V.G.)



RITA LE DE SANTIS
Deputata di Bourassa-Sauvé
Presidente della Commissione,
della Cultura e dell'Educazione
Tél.: 514 328-6006



FRANÇOIS OUIMET
Deputato di Marquette
Primo Vice-presidente
dell'Assemblea Nazionale
Tél.: 514 634-9720



FILOMENA ROTIROTI
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Presidente del Causus Governativo
Tél.: 514 326-0491



MARC TANGUAY
Deputato di LaFontaine
Leader parlamentare
aggiunto del governo
Tél.: 514 648-1007

I VOSTRI DEPUTATI DELL'ASSEMBLEA NAZIONALE

Il 17 giugno celebriamo la festa del papà



Québec

ITALIA

Migranti, Nave Aquarius: la Spagna apre all'accoglienza

La nave Aquarius sarà accolta dalla Spagna a Valencia. Il Primo Ministro socialista Pedro Sanchez ha annunciato che il suo Paese permetterà alla nave con 629 migranti a bordo, tra cui minori, bambini e donne incinte di attraccare a Valencia. "È nostro obbligo aiutare ad evitare una catastrofe umanitaria e offrire un porto sicuro a queste persone", ha detto il Premier Sanchez. Ma allo stato attuale Aquarius non può andare in Spagna: "Non è sicuro per la nave, per l'equipaggio e per le persone soccorse" riferisce in un tweet Anelise Borges, la giornalista di Euronews imbarcata. La Aquarius partirà per la Spagna "subito, il prima possibile", ha detto il Ministro degli Interni, Matteo Salvini, sottolineando che la nave "è ancora in acque maltesi". Il governo italiano si è impegnato a fornire supporto ed eventuale affiancamento di motovedette d'appoggio per il viaggio. Se la situazione non si sbloccherà, due navi italiane potrebbero imbarcare parte degli immigrati per poi dirigersi insieme verso la Spagna.

Amministrative: vince Salvini che trascina il centrodestra

La Lega cresce un po' ovunque, il centrodestra si riprende Treviso e Vicenza ed è proprio il Carroccio a fare da traino crescendo in maniera esponenziale

ROMA - Il governo Conte fa bene alla Lega, meno ai 5 stelle, il centrodestra è sempre più a guida Salvini e il Pd resta in difficoltà ma sembra aver arrestato il crollo. I risultati del primo turno delle amministrative consegnano sicuramente un vincitore, Matteo Salvini, e danno indicazioni importanti anche sugli equilibri interni al governo appena nato. La Lega cresce un po' ovunque, il centrodestra si riprende Treviso e Vicenza ed è proprio

il Carroccio a fare da traino crescendo in maniera esponenziale rispetto al 2013. A Vicenza, peraltro, la vittoria al primo turno di Francesco Rucco è di misura col 50,6% e forse avviene anche grazie alla scelta M5s di non presentare una propria lista.

Ma la Lega sfiora la vittoria al primo turno con un suo uomo anche a Terni, città una volta "rossa" dove la giunta uscente era stata commissariata. Il partito di Salvini è il primo del centrodestra quasi



ovunque: ad Ancona, Pisa, Massa, Siena, Sondrio... Ma la Lega tallona Fi persino in molte città del sud, come Avellino (il Carroccio è al 4,13% contro il 5,8% di Berlusconi). In tutti i casi, le amministrative confermano il dato delle politiche: la Lega cresce in maniera esponenziale, anche triplicando i voti di 5 anni fa.

Al contrario, M5s tiene più o meno le posizioni del 2013. I candidati 5 stelle, anche dove vanno bene come a Ragusa o Messina, per lo più confermano il dato del 2013. A Ragusa, in particolare, il sindaco uscente va al ballottaggio con oltre 5700 voti, contro i 4732 di cinque anni fa. Un buon risultato, ma non il plebiscito che spesso arriva dopo il primo mandato. Il Movimento, va detto, va storicamente meglio alle politiche che alle amministrative, ma appunto anche facendo il raffronto con le comunali di 5 anni fa il dato è sostanzialmente di tenuta. Fra le città principali

al voto, i 5 stelle arrivano al ballottaggio solo ad Avellino, Barletta e Terni.

Per il Pd la situazione si conferma difficile, 5 anni fa i democratici avevano fatto praticamente il pieno alle amministrative. Ma il partito sembra tenere rispetto a marzo scorso: il candidato del centrosinistra vince al primo turno a Brescia, arriva a un passo dal 50% ad Ancona e perde di pochi punti a Vicenza. In generale il Pd riesce ad andare quasi sempre ai ballottaggi. Ma la vera incognita, per il Pd - e un test per l'alleanza "giallo-verde" - saranno i ballottaggi: sarà interessante vedere se, come probabilmente accaduto a Vicenza, gli elettori M5s premieranno i candidati del centrodestra a trazione leghista. E sarà cruciale, per il Pd, il secondo turno in città toscane, una volta roccaforti rosse, come Pisa, Massa e Siena dove appunto la convergenza tra centrodestra e 5 stelle potrebbe essere determinante.

L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy COLANTONIO
diodato@tekonik.com

Ormai in Italia è estate e mi chiedo cosa riserverà questa stagione agli italiani. Non ce ne rendiamo ancora completamente conto, ma al Mondiale di calcio, che inizierà giovedì 14 giugno, l'Italia non ci sarà. Ed allora per chi tiferemo? Forse per il solito Brasile o qualche squadra africana. Arrigo Sacchi, invece, ci consiglia di aspettare per scegliere la squadra con idee innovative e bel gioco. Tiferemo sicuramente per i campioni che vi parteciperanno. A cominciare da Ronaldo e Neymar per finire con Messi, Salah, Iniesta, Mbappé e Hazard. Il via giovedì 14 giugno con Russia-Arabia Saudita, ma il giorno dopo è già in programma la grande sfida tra Spagna e Portogallo.

Dimentichiamo per un momento il mondo del pallone e diamo uno sguardo ai maggiori avvenimenti politici. Trump continua ad imperversare, ma in America è molto popolare, al G7 si è comportato come il suo solito, se la prende con tutti e vola a Singapore per una missione molto difficile: convincere Kim Jon-un che la bomba atomica non è per lui. Salvini, nuovo Ministro dell'Interno, ha invece chiuso i porti alla nave Acquarius con 629 migranti. Dopo un paio di giorni di scontri con Malta, la nave approderà in Spagna a Valencia. Vicenda da seguire con interesse e, chissà, forse l'Europa si deciderà ad intervenire e a non lasciare l'Italia da sola.

Elezioni amministrative

Domenica scorsa gli italiani, che si fanno tirare un po' le orecchie per andare a votare, hanno dovuto eleggere i sindaci di 761 comuni. E si è votato anche nel mio paese. Era la prima volta che assistevo ad una campagna elettorale locale. Il sindaco in carica pensava di aver svolto un buon lavoro e di non avere avversari. Ed invece... Con grande sorpresa, alcuni avversari hanno cercato di fargli le scarpe presentando una nuova lista. E così siamo tornati indietro di almeno 40 anni, quando i rappresentanti della Democrazia Cristiana, che vinceva anche senza fare campagna elettorale, non salutavano gli avversari che erano principalmente i comunisti. Appena rimosso il piede in piazza, ho trovato il paese diviso in due. Persino al bar gli oppositori si tenevano sulla destra, mentre gli altri stavano sulla sinistra. Naturalmente, non mancavano le battute, ma alcune erano al vetriolo. Tutti volevano e chiedevano il voto, che dovrebbe essere segreto. Ho cercato di stemperare il clima bevendo con amici qualche grappa sia per il sindaco in carica che per lo sfidante, ma non ci sono riuscito. Dopo il risultato che ha riconfermato con una buona maggioranza il sindaco uscente, la sconfitta non è stata ancora digerita. Lunedì mattina se salutavi qualcuno o scherzavi ti rispondevano in malo modo o facevano ancora di peggio. E dire che lunedì scorso a Montorio nei Frentani si festeggiava Sant'Antonio.

Un canadese (io) in Italia

In banca, nella sala di attesa del dottore o in qualsiasi altro luogo pubblico, appena scoprono che ho vissuto in Canada subito mi chiedono: "Ma perchè sei tornato qui?". E vi risparmio gli epiteti che rivolgono all'Italia. Rispondo che sono partito io nel '59 perchè non credevo nel nostro Paese, ma che ho sempre avuto l'intenzione di tornare. Il motivo principale era ed è che amavo l'America, come si dice ancora dalle mie parti, ma fino a un certo punto. Cioè non ero pronto a vendere l'anima al diavolo e che preferivo, con tutte le difficoltà, il modello di vita più che italiano... europeo.

Naturalmente i sogni riescono a metà. Questo non è il miglior periodo per la beneamata Europa. Non solo qui, ma in tutto il mondo sono in corso grandi cambiamenti che Trump e qualche altro uomo politico non aiutano ad effettuare. Secondo me, invece di andare avanti si torna indietro. E in questa lotta commerciale, tra Stati Uniti, Cina, Russia e Europa, è quest'ultima che ha tutto da perdere. Ed io dalla mia collina, osservo il cielo e le nuvole, ammiro le isole Tremiti e spero che giorni migliori arrivino per l'Italia e per l'Europa.

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •
514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Per le vostre assicurazioni,
un servizio all'altezza
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A
360 \$

Frangenti presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno e bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



David Nardi
Agente d'assicurazione
casa e auto personale
e commerciale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:

LaCapitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni



I SIMBOLI DELLA CASA D'ITALIA

Il fascio: fatidico simbolo della giustizia, dell'imperium e del Diritto Romano

2ª PARTE

L'origine etrusca del fascio romano è provata dal ritrovamento di un fascio scoperto a Vetulonia nella tomba del littore (VI secolo a.C.). Roma introdusse il fascio quale simbolo del potere, dell'autorità maggiore (imperium) e della giustizia (Jus, cioè che è giusto). Insegna sacrale, simbolo di forza, unione e della maestà di Roma. Il fascio, (fascis) – insignia imperii – era l'espressione di una profonda religiosità. Infatti, nella Roma antica, ogni anno a febbraio, mese delle purificazioni (februus), l'assemblamento dei fasci costituiva parte essenziale del rituale delle lupercali: strisce di pelle ancora arrossate di sangue delle vittime sacrificali, dopo la famosa "corsa dei luperci", costituivano il sigillo indissolubile che univa le dodici verghe dei fasci (numero delle gens fondatrici e degli avvoltoi palatini) nel nome di A-MOR (nome occulto di ROMA) – ove la A ablativa sta ad indicare: negazione, dunque trionfo sulla morte; ROMA-AMORE, attributo di Venere, divinità genitri-

ce della Gens Julia, tutelare dell'Urbe assieme a Marte-Quirino. Ecco perché le dodici verghe di olmo o di betulla che componevano i fasci erano tenute insieme da corregge di cuoio rosse (fascies). Al centro o lateralmente era inserita una scure, simbolo folgorante che fende e recide le parti. Stava a rappresentare la legge, il potere, l'autorità e la giustizia che giudica e "discerne". Venivano portati sulla spalla dai littori (lat. lictor, da licere: citare in giudizio). A segno supremo di autorità, dodici littori precedevano i re. Durante la Repubblica divennero appannaggio dei magistrati, dotati di imperium e in numero corrispondente al loro rango. Durante l'impero, dodici erano i fasci che precedevano gli imperatori. In minor numero, e sempre corrispondendo al loro rango, in pubblico precedevano i magistrati di turno: i consoli, dodici littori; proconsoli, undici littori; pretori, sei littori; vestali e questori, due littori, ecc...



Da notare che queste due versioni del fascio: il bicipide etrusco ed il fascio littorio, per volontà di Guido Casini e Guido Nincheri, sono ambedue presenti alla Casa d'Italia, a confermare una continuità della nostra storia.

Entro le mura della città (pomerio), i fasci dei littori di scorta erano privi di scure: vale a dire che il dignitario di turno, sebbene fosse investito di dignità e autorità (imperium), non poteva comminare una pena capitale; solo i littori dei re, degli imperatori più tardi, dei consoli e dittatori, entro le mura della città recavano in spalla fasci con la scure, cioè: potere supremo di giudicare e punire anche con la pena capitale, seduta stante. Oggi, in Italia, quando si parla di fascio si



Tipico corteo di littori, che nell'antica Roma precedeva re, imperatori e dignitari di turno.

pensa esclusivamente a gruppi nazionalisti o al fascismo. Pochi sanno che il fascio, simbolo evidente di unione, è stato un simbolo adottato volentieri da gruppi politici radicali social-rivoluzionari di sinistra; basti pensare ai famosi Fasci Siciliani, un movimento di contadini. Nel 1883, Andrea Costa fondò il Fascio della Democrazia; nel 1914 Filippo Corridoni fondò i Fasci d'Azione Rivoluzionaria; nel 1917 Maffeo Pantaleoni fondò il Fascio Parlamentare per la Difesa Nazionale. Infine

il movimento fascista di Benito Mussolini. Non li enumeriamo tutti, ma vi furono altri numerosi gruppi di destra e di sinistra che si riferirono al fascio, evidente simbolo evocatore di forza nell'unione, di diritto e di giustizia. Assolutamente appartenente alla storia d'Italia.

Oltre all'Italia, il fascio è stato largamente utilizzato negli stemmi, nelle bandiere

e nei sigilli per rappresentare l'Autorità. Negli Stati Uniti d'America lo si ritrova simbolo del senato federale e sopra la porta dello studio Ovale; la statua di Lincoln poggia le mani su due fasci. Vi sono altri svariati esempi: è stato largamente appannaggio di Napoleone; oggi è il sigillo di stato della Francia, dell'Equador, del Camerun, ecc... Tutto questo per mostrare ancora una volta che i simboli che decorano la Casa d'Italia, in quanto tali, trascendono un'epoca e un capitolo storico, riacciandosi alle radici ed alla coscienza di un popolo che tale simbolo seppe evocare e determinare: il popolo romano e italico, di cui siamo gli eredi diretti. (Continua)

Dal 1998

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

Esperienza = Risultati

**PENSATE VENDERE
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000
3299 rue Beaubien Est,
Montréal, Qc H1X 1G4

RE/MAX
ALLIANCE INC.
Agence Immobilière

514 894-9400 | mario@marioconte.com
www.marioconte.com

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. Toronto, On. Canada M6E 2N4
cappuccioaffaele@gmail.com
416 878-6181

450 686.1122 www.deveau.qc.ca

Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS S.E.N.C.R.L.

I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979

Avocats - Barristers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B. Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B. Me Alexandra Pepe, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B. Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.
Me Anas Qiabi, LL.B.

5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés

Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia

Julie Therrien
Avocatessa

Steven Campese
Avvocato

Mathieu Di Lullo
Avvocato

Natasha Scarano
Avocatessa

Pierre Fugère
Avvocato - diritto criminale e penale

Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

On. Antonio De Michele
Giudice in pensione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) HIS 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2^e étage Montréal, Québec H2X 1A4
Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDECTIS
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110

Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332 o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Claudia Panzera è la presidente dei Molisani



MONTRÉAL - La Federazione delle Associazioni Molisane del Québec (Canada), una delle più consistenti e meglio organizzate nello scenario dell'emigrazione molisana a livello mondiale, ha un nuovo Presidente: **Claudia Panzera**, che succede nell'incarico a Tony Zara. "Per la prima volta, dopo 35 anni di vita del sodalizio, una

donna, per di più una persona di seconda generazione, nata in Canada, prende la guida della Federazione", sottolinea da Montreal. Claudia Panzera è stata eletta per acclamazione martedì scorso, 5 giugno, presso la sede della F.A.M.Q., situata nel Centro Leonardo da Vinci, 8370 Lacordaire, Saint-Léonard, dall'assemblea dei rappresentanti delle associazioni molisane, due per ciascun sodalizio. La F.A.M.Q. attualmente affilia 20 associazioni molisane. Nell'occasione, è stato rinnovato anche il Comitato Direttivo della Federazione che risulta composto, oltre che dalla neopresidente Claudia Panzera, da Pasquale Biondi (Campochiaro), Nadia Di Michele (Montelongo), Joe Farinacci (Gildone), Bambino Gianfrancesco (Cantalupo), Antonio Guerra (Isernia), Gennaro Panzera (Jelsi), Nick Travaglini. Claudia Panzera, di origine jelsese, è dirigente della grande ditta di importazione e vendita di marmi, ceramiche e prodotti sanitari, la CIOT, che sviluppa la sua attività in Canada e USA, nella quale è supervisore degli edifici e delle sale mostre.

La foto in alto del nuovo comitato. Da sinistra: Gennaro Panzera, Pasquale Biondi, Joe Farinacci Gildone, Nadia Di Michele, Claudia Panzera, Antonio Guerra, Nick Travaglini e Bambino Gianfrancesco.

Settimo incontro della serie "Forums Pour Femmes" al CLDV Josie Primiani: la forza della speranza

MONTRÉAL - Josie Primiani è una donna dalla grande forza di volontà e dalla profonda umanità, una mamma-single che ha cresciuto un bambino con bisogni speciali nell'est di Montréal. Un'esperienza di vita che l'ha forgiata cambiandola per sempre, fino a spingerla a fondare il 'Centro dei Sogni e della Speranza' (Centre de Reves et Espoir), di cui è presidente, oltre che fondatrice. Il Centro è stato fondato nel settembre 2006 dal consiglio di amministrazione dell'organizzazione non profit 'Fondazione dell'est', da sempre al fianco dei bambini meno fortunati. La missione del Centro è quella di fornire programmi terapeutici e ricreativi dedicati a bambini e giovani adulti con diagnosi di deficienza intellettiva, disabilità fisiche o disturbi dello sviluppo/autismo. Oggi l'organismo offre classi per adulti, servizi di sollievo, terapie occupazionali e molto altro ancora. La Fondazione dell'Est sovvenziona in parte il costo dei programmi offerti dal Centro dei Sogni e della Speranza per



Foto: Sara Barone

ridurre i costi eccessivi che i genitori con bambini che necessitano di bisogni speciali devono sostenere. E così, il 29 maggio scorso, sul palco del Piccolo Teatro del Centro Leonardo da Vinci, Josie Primiani è stata la protagonista del 7° incontro della serie "Forums Pour Femmes" al CLDV che, nel corso degli ultimi anni, ha visto alternarsi sul palco personalità come Mélanie Joly, Carmela Caltagirone, Nancy Forlini, Maria Guzzo, Carole Gagliardi, Lin-

da Fraraccio, Mutsumi Takahashi e Marisa Minicucci, per condividere le loro esperienze di vita come donne e come professioniste. Alla nascita della figlia Sabrina, Josie si è scontrata con la dura realtà: la mancanza di servizi per una bambina che necessitava di un'assistenza specifica. Determinata a non far ricoverare la bambina, insieme ad altre mamme ha fondato proprio la "Fondazione dell'Est" (East Foundation) che poi è diventata 'Centro dei

Sogni e della Speranza' e quest'anno festeggia il suo 16° anniversario. Grazie anche ai suoi sforzi, a partire dal 1° luglio, il centro sanitario 'CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal' ha accettato di fornire un servizio clinico specializzato per pazienti con bisogni speciali. Una vittoria per Josie Primiani, che è la prova vivente di come la ferrea e incrollabile volontà di una mamma possa raggiungere risultati incredibili. (V.G.)

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBARIO • CIMITERO • SALLA DI RECEVIMENTO



Cimetière
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François
Laval (Québec) H7E 4P2

CIMETIERELAVAL.COM | 450 661-7017

John Palazzo
Direttore



Mario Di Liello
Consulente



COMUNITÀ

La solidarietà della Camera di Commercio italiana in Canada

Donazione al Santa Cabrini



MONTREAL – Il 5 giugno scorso la Camera di Commercio Italiana in Canada (CCIC) si è resa protagonista di un gesto di grande generosità. **Danielle Virone**, direttrice generale della CCIC, accompagnata per l'occasione da **Giovanni Barberio**, associato di "Barberio e Associé" e membro del consiglio d'amministrazione della stessa CCIC, hanno donato con orgoglio una parte dei profitti della Serata Degustazione al presidente della Fondazione Santa Cabrini, **Elio Arcobelli**, per dare un contributo alla realizzazione del progetto di un nuovo servizio di diagnostica del tumore al seno all'ospedale Santa Cabrini. La Camera di Commercio Italiana si congratula, inoltre, con l'ospedale Santa Cabrini per l'ampliamento e la riqualificazione degli spazi preposti alla sala operatoria e dell'unità di trattamento dei

dispositivi medici. Si tratta di un'iniziativa annunciata la settimana scorsa dal Ministro della Sanità e dei Servizi sociali, **Gaétan Barrette**, allo scopo di fornire alla rete dei servizi sanitari e sociali una struttura più adeguata alle attuali esigenze della popolazione.

"Le Grand Soir" della FORMULA 1

Tony Loffreda presidente d'onore



Da sinistra: **François Dumontier**, presidente del Gran Premio del Canada; **Ross Brawn**, storico manager di Michael Schumacher; **Tony Loffreda**, Vice Chairman RBC; **Brian D. Fulton**, presidente e ceo di Mercedes-Benz Canada

MONTREAL - Ancora un attestato di stima per Tony Loffreda, Vice Chairman RBC, conosciuto e stimato nella Comunità italiana, ma rispettato e rinomato anche nel mondo degli affari canadesi: il 7 giugno scorso, infatti, al molo Alexandra del porto di Montréal, è stato il presidente d'onore de "Le Grand Soir", giunto alla 9ª edizione, l'evento mondano che, sponsorizzato da Mercedes-Benz, ha dato il via ufficiale al weekend di Formula 1. Come da tradizione, i protagonisti del Circus si sono ritrovati a cena con la Comunità d'affari di Montréal per promuovere un nobile scopo di beneficenza. Quest'anno i profitti raccolti sono stati devoluti a due organismi: la fondazione 'À pas de géant', che si occupa dei bambini autistici in

età scolare, e la fondazione Véro & Louis, che si interessa invece delle persone autistiche in età adulta. "Ho accettato con gioia la presidenza di questo gala per tre motivi", ha spiegato Tony Loffreda. "Prima di tutto, la causa dell'autismo è particolarmente vicina al mio cuore ed è per questo che sono già coinvolto in altre iniziative con la fondazione 'À pas de géant'. In secondo luogo, sono un montrealense orgoglioso e quando la mia comunità ha l'opportunità di mostrare la sua solidarietà durante un evento mondiale, sono sempre in prima fila. Infine, sono lieto di sostenere l'iniziativa del promotore del Gran Premio, che dal 2010 promuove una serata del genere per non dimenticare le persone meno fortunate".

Jardins d'Italie

Festa Brasileira

22 GIUGNO 35\$
ORE 18:30 - 21:00

- Spettacolo folcloristico brasiliano
- Cibo tradizionale brasiliano
Salgadinho, Churrusco misto, Paella

CONTATTARCI ORA!

1 844 425-0682

Prenotazione obbligatoria prima del 20 giugno. Posti limitati per non-residenti.

Complexe pour retraités
5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard
selectionretraite.com • idsanté



Sélection
Retraite

OÙ L'EXCEPTIONNEL
PREND VIE

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Viaggio a Ottawa dei Clubs di Alfred-Pellan

LAVAL – Il 22 maggio scorso, il deputato di Alfred-Pellan, **Angelo Iacono**, ha avuto il piacere di accogliere due club della terza età, il Club des Bons Amis e il Club de l'âge d'or Italiano di Laval, nel Parlamento canadese a Ottawa. Dopo una visita dell'edificio e un pranzo insieme al deputato, i concittadini di Laval hanno avuto la possibilità di assistere alla Période des Questions dalle tribune della Camera dei Comuni. I gruppi hanno potuto osservare i vari dibattiti politici tra deputati e Ministri. La rara



presenza del Primo Ministro, l'Onorevole **Justin Trudeau**, ha reso l'esperienza par-

ticolarmente memorabile. Lo stesso Iacono ha pronunciato un discorso davanti ai suoi

colleghi parlamentari per ringraziare gli anziani della loro presenza in Parlamento.

Ne ha approfittato per sottolineare l'importanza capitale del ruolo degli anziani nella

nostra società, ringraziandoli per il loro contributo e per i loro sacrifici (discorso disponibile sulla pagina Facebook del deputato @AiaconoMP). È stata l'ultima occasione per visitare il Parlamento prima dei lavori di ristrutturazione che dureranno dieci anni e renderanno l'edificio principale inaccessibile al pubblico. Il deputato ha colto questo momento per familiarizzare con i concittadini della circoscrizione di Alfred-Pellan sulle specificità del suo lavoro di parlamentare. L'esperienza è stata indimenticabile e resterà scolpita per sempre tra gli eventi caratterizzanti del mandato di Angelo Iacono. *(Comunicato)*

I vincitori del bowling casacalendese

MONTREAL - Lo scorso 18 maggio, l'Associazione Casacalendese di Montréal ha organizzato con successo una serata di bowling. Non solo antagonismo tra le squadre partecipanti, ma sano divertimento e grande familiarità.

Una giusta evasione che aiuta il corpo e la mente. Naturalmente, come è d'uopo, non poteva mancare un



Sostenitori e partecipanti della serata. Da sinistra: Rosanna Monteferrante, Gianna Di Lalla-Marà, Domenico Monteferrante, Davide Molino, Angela Molino, Paolo Di Gioacchino, Francesco Pietrantonio, Antonio Vincelli e Nicole Vincelli.



Squadra vincitrice della serata. In prima fila, da sinistra: Giuliana Lombardi, Anna Cirini, Nicoletta Bucchianico, Alda Viero, Maria Travaglini e Luisa Bucchianico. In seconda fila, da sinistra: Rita Sorella, Serafino Di Giosia, Tony Lombardo e Linda Orsini.

Il club S. Marco femminile Il celebra le donne



MONTREAL - Il 16 maggio scorso, Carmelina Barbato, presidente del club dell'âge d'or San Marco Femminile

II, insieme al suo comitato (formato dalla vicepresidente Angela Mancina, la segretaria Lisa Santarelli, la tesoriere Laura Pietrantonio ed il consigliere Raffaele Posca) hanno organizzato la festa della mamma. Sotto la direzione della CRAIC, diretta dalla Senatrice Marisa Ferretti Barth, hanno partecipato all'evento circa 50 tesserati, oltre a ospiti d'eccezione come Christine Black, Sindaca dell'arrondissement di Montreal-Nord, ed Elisa Santarelli, segretaria del deputato di Bourassa Emmanuel Dubourg. L'iniziativa si è rivelata un successo. La presidente ringrazia tutti i presenti, compresi i collaboratori Giuseppe De Felice e Giovanni Mancina.

(Comunicato)

gustoso rinfresco per completare la serata all'italiana.

Un sincero ringraziamento va agli organizzatori ai quali

l'organismo augura ancora tanti successi. *(Comunicato)*



APPUNTAMENTI COMUNITARI

Picnic annuale dei Sannicandresi

Il Circolo ricreativo Sannicandrese di Montréal celebra la festa patronale che si terrà **domenica 24 giugno** al parco St. Joseph nel comune dell'Ephiphanie (Lac D'or): processione in programma alle 11 e Santa Messa alle 12. Ci sarà la benedizione del pane e non mancherà l'intrattenimento musicale. Senza dimenticare le partite di calcio per i bambini dai 6 ai 12 anni e molto altre attività. Per ulteriori informazioni, contattate Cosimo al 514-326-2621 oppure Giovanni al 514-389-2562. Siete tutti benvenuti.

Festa di San Antonio al Monte Carmelo

Il prossimo **13 giugno**, nella Parrocchia della Madonna del Monte Carmelo, si festeggia San Antonio. Alle ore 19 processione intorno alla chiesa (tempo permettendo), Santa Messa alle ore 19:30, quindi rinfresco e musica nel parcheggio della stessa chiesa. La Comunità è invitata a partecipare numerosa.

Assemblea generale dei Servizi Comunitari

Mercoledì **13 giugno**, alle ore 18:30, presso il Centro Leonardo da Vinci, 8370, boul. Lacordaire, si terrà l'assemblea generale dei Servizi Comunitari Italo-Canadesi. Ingresso libero. Per informazioni: 514-274-9462.

In Calabria alla ricerca della propria identità

La presidente del Com.It.Es. Giovanna Giordano ed il Presidente Carlo Scalzo della Federazione Calibro Canadese segnalano che l'associazione italiana *AsSud* organizza la 3ª edizione del piccolo Festival delle Spartenze che si tiene a Paludi (Cosenza) dal **2 al 5 agosto**. Il Festival si propone come strumento per valorizzare le realtà locali proponendo attività quali proiezioni, cinematografiche, presentazione di opere letterarie, dibattiti e degustazioni enogastronomiche "meticce". Nel corso delle manifestazioni si terranno attività aperte ai giovani provenienti dalle Università delle Comunità italiane all'estero, che presenteranno il loro servizio da volontari in vari settori: accoglienza, ufficio stampa, logistica, ecc. Si invitano i giovani dai 18 ai 23 anni presenti nelle Comunità italiane in Canada a partecipare al Campus che avrà luogo dal 2 al 9 agosto 2018, nel borgo di Paludi. Durante le attività i giovani avranno come tutor il dottor Giuseppe Sommaro (direttore del Festival). È previsto, inoltre, una relazione finale che sarà visionata da dott. Fabio Rossi (professore di Linguistica all'Università di Messina). Vitto, alloggio e spostamenti durante i giorni delle attività saranno a carico dell'associazione, mentre il resto è a carico del partecipante. Per informazioni rivolgersi a: giovanna.giordano@sympatico.ca/ comites.montreal@gmail.com / carloscalzo@diamond2.ca.

AUGURI Prof. CAFARO!



MONTREAL – Nei giorni scorsi tanti sorrisi e buon umore per il prof. di matematica John Cafaro, che alcuni amici e colleghi hanno voluto festeggiare offrendogli un pranzo al ristorante Le Pirate di Laval.

Da sinistra: Claudio LAVOIE, Peter GENTILE, John Di DOMENICO, JOHN CAFARO, Mario Di DOMENICO e Vincenzo GALATI

LEI INC.

di Sara
OTTOBONI
hello@saraottoboni.com

Liana Carbone

CHI SEI

Presentati, parlarci un pò della tua attività e perchè l'hai lanciata.

Mi chiamo **Liana Carbone**, sono fotografa e direttrice creativa, nonché proprietaria dello studio 'Haven', aperto nell'ottobre 2016. Mi sono laureata presso l'Università Concordia nel 2012 in Scienze della Comunicazione. Dopo essermi laureata, ho lavorato nel settore del digital marketing per 4 anni. Il mio percorso professionale ha avuto una svolta dopo il mio viaggio in Italia nel 2016. Durante quella vacanza, ho fotografato ogni singola cosa intorno a me: dalla gente per strada ai dettagli nelle strade, di giorno e di notte. In quel momento, ho capito che era arrivato il momento di lasciare il marketing per dedicarmi a tempo pieno alla mia passione: la fotografia. Allo stesso tempo, ho aperto lo Studio Haven che, oltre ad essere uno studio fotografico, è anche uno spazio che accoglie workshop ed eventi.



BUSINESS

Quale sfida hai affrontato all'inizio della tua avventura imprenditoriale? Come l'hai superata?

La parte più difficile è stata definirmi "una fotografa". Inizialmente, lo sussurravo a me stessa e mi sentivo a disagio. L'errore che facevo era quello di paragonare il mio percorso professionale con quello degli altri fotografi. Il giorno in cui ho capito che la gioia per questo lavoro era più grande della paura di essere inadeguata, è stato il giorno in cui ho fatto il salto. Da allora non ho più guardato indietro.

Qual è il più grande sacrificio che hai fatto per iniziare la tua attività in proprio?

Sono sempre stata una grande lavoratrice, da studentessa, come impiegata e adesso come imprenditrice. Quindi non penso di aver fatto grandi sacrifici. Credo, invece, di aver fatto dei piccoli sacrifici durante tutta la mia vita. Alcuni giorni mi sono sentita molto sola, ma ho avuto la fortuna di avere un sostegno da parte delle persone care. Sono grata alla mia famiglia, ai miei amici e a mio marito, che è sempre stato al mio fianco e mi ha sostenuto passo dopo passo. Il sacrificio più grande sarebbe quello di abbandonare la mia passione, la fotografia.

Nei momenti in cui hai dubbi ed incertezze, come ti rimotivi?

Mi rimotivo pregando, oltre che parlando con mia madre e con le persone di fiducia. Quando ho dei dubbi, prendo cura di me stessa: mangio bene e cerco di stare a contatto con la natura. Inoltre viaggiare mi ispira tantissimo e mi permette di fare chiarezza nei miei pensieri.

Qual è il tuo motto personale?

Con Dio tutto è possibile. La tua passione rappresenta la scintilla divina. Quindi, ti consiglio di seguirla e vedere fino a dove ti porterà... Fidati, non avere paura. Per quanto mi riguarda, andrò ovunque mi porterà la mia macchina fotografica. Abbi fiducia nell'"incognito". A volte, tendi a fermarti in quanto non sai cosa succederà. Non farlo. Avanza. Grazie alla fede, sono riuscita a raggiungere i miei obiettivi. Quindi non dubitare e segui la tua passione con grande fede.

CONSIGLI PER GLI ALTRI

Se qualcuno è interessato a lanciare un'attività in proprio nel tuo settore, quale consiglio gli daresti?

In questo periodo, molti si definiscono fotografi semplicemente perchè hanno una macchina fotografica in mano. Se sei veramente appassionato di fotografia, devi assolutamente distingurti dagli altri. Divertiti con la macchina fotografica e scatta ripetutamente diverse foto a soggetti diversi. In questo modo, scoprirai la tua passione. Forse per te, la passione potrebbe essere il cibo, l'architettura o i cani! Una volta che hai definito il tuo target, cura la tua presenza on line e mostra con passione i tuoi progetti su internet. Utilizza i social media per creare legami con la Comunità. Ricordati che una collaborazione nasce quando si è costruito un rapporto di fiducia e credibilità. Se produci un lavoro costante e coerente, le persone lo noteranno e inizieranno ad interessarsi ai tuoi servizi.

Quale libro raccomandaresti a qualcuno che vuole lanciare un'attività in proprio? Perché?

'The Desire Map' di Danielle Laporte. Sto leggendo questo libro e lo apprezzo molto che Danielle mi fa riflettere sulla vita che desidero avere e le emozioni che voglio provare nel corso della mia giornata.

ARTE & SPETTACOLO

L'opera lirica a Place des Arts il 19, 22, 24 e 26 maggio

"Romeo e Giulietta" tra applausi a scena aperta

di MARIO CERUNDOLO

L'Opéra de Montréal chiude la stagione lirica 2017/2018 alla Place Des Arts con una delle più belle storie d'amore di tutti i tempi: Romeo e Giulietta, tratta dall'omonima opera di William Shakespeare, con musica di Charles Gounod.

Chi non conosce la storia di Romeo e Giulietta? I due giovani amanti di Verona che, con la loro morte, fanno riconciliare le loro due famiglie, i Capuleti e i Montecchi, due famiglie che da sempre si combattono anche per i motivi più futili: tradimenti, avidità di potere e di supremazia sugli altri, faide punitive che coinvolgevano tutta la famiglia, dai più anziani ai più giovani. Ed è proprio per una provocazione di questo genere che Romeo, appartenente alla famiglia Montecchi, entra furtivamente nel palazzo dei Capuleti durante un ballo in maschera. Ed è qui che il suo sguardo incrocia lo sguardo di Giulietta. Grazie all'infalibile freccia di Cupido, è Amore a prima vista. I due giovani, incuranti delle conseguenze che sarebbero potuto derivare, si amano perdutamente. Ma il caso vuole che, durante uno scontro fra giovani armati delle due famiglie, Romeo ferisce a morte un giovane della famiglia Capuleti. Per lui è l'esilio. Nel frattempo, il padre di Giulietta aveva combinato il matrimonio di sua figlia con un nobile di Verona. Presa dal panico, Giulietta si reca a chiedere consigli a Padre Laurent, il sacerdote che precedentemente aveva unito in matrimonio i due giovani segretamente. Padre Laurent suggerisce a Giulietta di bere un narcotico che provoca una morte apparente. Romeo, che è all'oscuro di questo sotterfugio, si reca sulla tomba di Giulietta e, credendola morta, beve un veleno per morire accanto a lei. Ma, proprio mentre Romeo sta esalando l'ultimo respiro, Giulietta si risveglia dalla morte apparente e si uccide con il pugnale di Romeo, per morire insieme a lui. Ultimo commovente canto d'amore e poi, dopo aver implorato la Clemenza Divina, la morte che li riunirà in cielo.

Romeo e Giulietta è stata adattata in tutte le differenti espressioni artistiche: balletto, teatro, operetta, cinema e melodramma, appunto. Ma è soprattutto con il film di Zeffirelli che questo dramma raggiunge il massimo della finzione. Infatti il film è stato girato a Verona, con costumi e scene dell'epoca: gli stessi palazzi e, soprattutto, lo stesso balcone dove la notte Giulietta si affacciava per vedere il suo Romeo che si arrampicava aggrappandosi ai rami dell'edera che arrivavano fino a lei; oppure, con un pizzico di romanticismo in più, arrampicandosi con le lunghe trecce che Giulietta faceva scendere dal balcone... fino a Romeo...

E con l'opera che abbiamo visto a Montreal sembrava proprio di rivivere le stesse emozioni del film di Zeffirelli, le stesse scene e lo stesso bal-



cone, solamente che qui i personaggi erano veri: giovani, belli e, soprattutto, bravissimi cantanti.

Insomma, è stato uno spettacolo assolutamente straordinario.

La soprano Marie-Eve Munger, canadese, e lo spagnolo Ismael Jordi, tenore,

rispettivamente nei ruoli di Giulietta e Romeo, hanno letteralmente incantato il pubblico che ha riservato loro un'ovazione a scena aperta. Bravo anche il baritono canadese Hugo Laporte, nel ruolo di Mercuzio, e Alain Coulombe, nel ruolo di Frère Laurent. Tutti sotto la direzione del Maestro Giuliano Carella, italiano che, a parte il teatro e l'équipe artistica di questa opera, mi ha espresso un ottimo commento su Montréal, definendola "una città riposante, bellissima e piena di fascino...". Naturalmente, non abbiamo parlato della temperatura... Nel frattempo, il mese scorso l'Opéra de Montréal ha presentato il programma della prossima stagione lirica: si comincia con "Rigoletto" di Verdi per chiudere con "Carmen" di Bizet. Fra due... due bellissime sorprese... Ne riparleremo.

Elio

PIZZERIA
RISTORANTE

Dal 1964



La famiglia De Lauri
vi augura una
Buona Festa del Papà!

351-357 rue Bellechasse,
Montréal, Québec

METRO ROSEMONT

PER PRENOTARE:
514 276.5341

www.eliopizzeria.ca

CITTADINO.CA

Haboubs & Laloos bring together epic comedy for fifth edition

In conversation with comedy risk-taking headliner Dave Merheje

Every year, the **Haboubs & Laloos** comedy show gets bigger and wilder. Curated and

founded by comedians Dixit Patel and Emile Khoury, these local Montreal guys are always

working their hardest to bring the best in bilingual and multi-cultural comedy to the stage. This time around is no different. With the fifth edition of H&L just around the corner (Saturday, June 23rd), I had the chance to speak with Canadian comedian, the hilarious and insightful Dave Merheje, who will be headlining **Haboubs & Laloos**. Merheje is a busy man, having recently released his

new special, "Good Friend Bad Grammar" and having joined the cast of the successful CBC comedy show, "Mr. D", he also regularly performs at comedy clubs in New York City and all over Canada. Here's a little bit of what we spoke about:

GF: Tell me what you love about Montreal and why you keep coming back:

DM: I love the city. The thing I always remember most about Montreal is the summers. It feels like such a relaxed city, it doesn't feel tense or stressful to be there. I always have a great time when I come out. When people, especially Americans mention Canada, I always say that they've got to check out Montreal.

GF: You always enjoy speaking about your culture and heritage; so how does it feel to be a part of such a multi-ethnic show like Haboubs & Laloos?

DM: You know, over time doing



imitate Randy Savage and Hulk Hogan, and then he'd tell me to leave afterwards. As I grew up, I then figured out what was going on in there and why he'd ask me to do that. *Laughs*

GF: You're known for having this "no fear" style of comedy on stage, but explain to me what kind of comedian you consider yourself to be:

DM: That's an interesting question because

for me having a "no fear" approach is more a stream of consciousness, you know what I mean? It's not like a "no fear" approach topic wise; it's more like I enjoy taking risks out there. Whatever happens happens. Whether it's a success or not, I want it to be as organic as possible. Comedy is all about taking risks.

GF: Who is your biggest comedic inspiration?

DM: I'd have to go with Richard Pryor, and my Dad. My Dad is so naturally funny. He doesn't try to be funny either, he's just who he is, and doesn't care what anybody thinks of him. He's always doing his own s**t.

GF: You've recently joined the cast of CBC's hit comedy, "Mr. D" starring Canadian comedian Gerry Dee; how did that come about?

DM: That's all Gerry (Dee) man. We were at Just For Laughs together and he was super cool with me, and thought I

was funny. I then got a chance to open for Gerry in Windsor, where he then mentioned the show and just made it happen. He's the reason I got on the show, 100%. He's super, super funny, man.

GF: Now that you've moved to New York and you're performing regularly in a different country, can you differentiate performing in Canada and the U.S.?

DM: You know I've been trying to figure that out personally, but I don't know for sure yet if it's that different. I think that comedy begins to be different when it's performed in the city versus the suburbs; I think that's when it becomes a different feel. Personally, I've yet to face something crazy to able to separate the two differences.

GF: This next question is always the showstopper: what song would you have played at your funeral?

DM: Oh s**t! That's a good one. *Laughs* I'd probably have to go with 2Pac, man. I don't know what track though, that's the thing, but I just feel that he's still relevant after so many years, you know? Pac is timeless.

Merheje mentioned that he's super excited to be performing in Montreal and headlining the fifth edition of **Haboubs & Laloos**, taking place **Saturday, June 23rd at 7:30pm, at Vanier College (865 Ave. Saint-Croix)**. Also taking the stage that same night are comedians **Jacob Ospian Echeverria, Massimo Cannistraro, Kevin Raphael**, along with H&L founders, **Dixit Patel** and **Emile Khoury**. Tickets cost 20\$, and that's a **WHOLE LOT OF COMEDY FOR JUST 20 BUCKS!** You can purchase tickets by visiting squareup.com/store/haboubsandlaloos or by calling **514-264-9301**. See you there!

MAZE SOINS DE PIEDS

CURA DEI PIEDI

Offerte da un infermiere ausiliario

Calli, callosità, unghie incarnite, unghie spesse, piedi diabetici...

Sterilizzazione del materiale mediante autoclave

NUOVO TRATTAMENTO DELLE MICOSI, E MENO COSTOSO DEL LASER

ASSISTENZA E CURA A DOMICILIO 24 ORE SU 24

Bagno, pranzo, sorveglianza, cure palliative e post-operatorio ecc...

IL TRATTAMENTO CONTRO LA CADUTA DEI CAPELLI

RIFLESSOLOGIA

A due passi da St-Léonard

PUNTO DI SERVIZIO

7860, 23^a ave
(Tra Jarry et Cremazie)

Angolo Jarry e Pie IX

Contattateci al **514 813-0713**
www.mazesoins.ca

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



Offriamo
la chirurgia dentale
specializzata
nella bocca
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e preservazione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**5045 Jean-Talon Est, interno 303,
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6**

514 272.7623

WWW.DARIOCHIACIG.CA





MONDIALI 2018 IN RUSSIA



Si parte giovedì con Russia-Arabia Saudita



Al via la 21ª edizione dei Mondiali di calcio FIFA. Fischio d'inizio il 14 giugno con la gara d'apertura tra i padroni di casa e l'Arabia Saudita: 11 città coinvolte e 12 stadi a disposizione delle 32 squadre che daranno la caccia alla finale in programma il prossimo 15 luglio a Mosca

MOSCA - La lunga attesa sta per finire. La partita inaugurale del 14 giugno tra i padroni di casa della Russia e l'Arabia Saudita aprirà ufficialmente la 21ª edizione dei Mondiali di calcio organizzati dalla FIFA. Un appuntamento che si rinnova ogni quattro anni sin dalla prima edizione disputata nel lontano 1930 in Uruguay. È l'evento sportivo dell'anno destinato a catalizzare l'attenzione di tifosi, giornalisti e sponsor in ogni parte del mondo, non senza timori per la sicurezza e il rischio di attentati terroristici. Per la prima volta nella storia della competizione, sarà la Russia a ospitare la fase finale della Coppa del Mondo con 11 città coinvolte e ben 12 stadi che verranno utilizzati nel corso della manifestazione. Le 64 partite previste saranno disputate a: Mosca, che ospiterà la finale del 15 luglio al Luzhniko Stadium, San Pietroburgo, Kaliningrad, Nizhny Novgorod, Kazan, Samara, Saransk, Volgograd, Rostov sul Don, Sochi e

Ekaterinburg. Finora sono stati venduti 1,7 milioni di biglietti con la maggior parte delle richieste provenienti dagli Stati Uniti, dal Brasile, dalla Colombia e dalla Germania.

I Mondiali 2018 saranno i penultimi ad avere 32 nazionali ai nastri di partenza. Il nuovo format scelto dalla FIFA, con l'allargamento a 48 squadre, entrerà in vigore dopo l'edizione del 2022 che si disputerà in Qatar. In Russia verrà confermata la consueta formula adottata a partire da Francia '98: una prima fase a gironi con 8 gruppi formati da 4 squadre; una seconda fase a eliminazione diretta con ottavi di finale (ai quali accedono le prime due classificate di ogni girone), quarti, semifinali e finali.

Il lungo cammino verso i Mondiali 2018 è iniziato il 12 marzo 2015 e si è concluso il 15 novembre 2017. La fase di qualificazione ha coinvolto ben 208 nazionali, ma solo 32 hanno ottenuto il pass per volare in

Russia: 26 squadre attraverso la qualificazione diretta; Svizzera, Croazia, Svezia, Danimarca, Perù e Australia solo dopo aver superato gli spareggi andata e ritorno dei Playoff.

Come da tradizione, anche le qualificazioni a Russia 2018 hanno riservato numerose sorprese tra new entry, ed esclusioni eccellenti. L'eliminazione più clamorosa è senza dubbio quella dell'Italia ad opera della Svezia. Gli Azzurri non fallivano la qualificazione alla fase finale di un Mondiale dal lontano 1958, ma non saranno gli unici big a dover fare da spettatori. Niente Coppa del Mondo per gli Stati Uniti dopo sette partecipazioni consecutive e nazionale a stelle e strisce da rifondare. Flop clamoroso anche per il Cile, vincitore delle ultime due edizioni della Coppa America, e per il Camerun, detentore della Coppa d'Africa. Tra le grandi assenti della vigilia figurano anche l'Olanda, la Grecia, la Turchia, il Ghana e la Costa d'Avorio. Tornano ai Mondiali dopo una lunga astinenza sia il Perù che l'Egitto, assenti rispettivamente da 36 e 28 anni, mentre Islanda e Panama saranno le uniche due nazionali esordienti.

Premi milionari e la prima volta della VAR - L'edizione russa dei Mondiali passerà alla storia come la più ricca di sem-

pre. La FIFA ha infatti stanziato quasi 800 milioni di dollari per i contributi economici e i premi da distribuire fra le varie nazionali. Metà dei fondi servirà a coprire i costi per l'organizzazione e la gestione dell'evento. I restanti 400 milioni verranno invece suddivisi tra le 32 squa-

dre partecipanti: si va dagli 8 milioni di dollari come premio minimo per una nazionale eliminata nella fase a gironi ai 38 milioni riservati ai vincitori della Coppa del Mondo. Russia 2018 sarà anche il primo Mondiale di calcio in cui verrà utilizzata la VAR, ovvero la Video

Assistant Referee, adottata con successo nell'ultima stagione di Serie A. Si tratta di un'innovazione assoluta che consentirà ai direttori di gara di cambiare o confermare la propria decisione dopo aver visionato i replay di un'azione di gioco dubbia o contestata.



S I S
SALVIAMO LA CASA D'ITALIA
SAUVONS LA CASA D'ITALIA
SAVE THE CASA D'ITALIA

DONA ORA!

Le donazioni per la nostra campagna di raccolta fondi possono essere fatte in persona o tramite assegno.

Centre culturel de la Petite Italie — Casa d'Italia
505 rue Jean Talon Est, Montreal, QC, H2R 1T6
(514) 271-2524 | www.casaditalia.org



Laquila Inc.
Entrepreneur Laquila
RBQ: 5700-2438-01

SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crèpis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite



MICHELANGELO VACCARO
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

514 554-2987

Ufficio: 514-329-0000 Email: info@mvaccaro.com
Fax: 514-328-9000 www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma
di RE/MAX Québec inc.

Per una casa a misura delle tue esigenze!



MONDIALI 2018 IN RUSSIA



GIRONE A

EGITTO
RUSSIA
ARABIA SAUDITA
URUGUAY



GIRONE B

IRAN
MAROCCO
PORTOGALLO
SPAGNA



GIRONE C

AUSTRALIA
DANIMARCA
FRANCIA
PERÙ



GIRONE D

ARGENTINA
CROAZIA
ISLANDA
NIGERIA



GIRONE E

BRASILE
COSTA RICA
SERBIA
SVIZZERA



GIRONE F

COREA DEL SUD
GERMANIA
MESSICO
SVEZIA



GIRONE G

BELGIO
INGHILTERRA
PANAMA
TUNISIA



GIRONE H

COLOMBIA
GIAPPONE
POLONIA
SENEGAL



Il calendario completo

FASE A GIRONI (PRIMA PARTE)

14 Giugno

10:00 - Cerimonia d'apertura dei Mondiali di calcio 2018
11:00 - GRUPPO A: **Russia - Arabia Saudita** (Mosca)

15 Giugno

8:00 - GRUPPO A: **Egitto - Uruguay** (Ekaterinburg)
11:00 - GRUPPO B: **Marocco - Iran** (San Pietroburgo)
14:00 - GRUPPO B: **Spagna - Portogallo** (Sochi)

16 Giugno

06:00 - GRUPPO C: **Francia - Australia** (Kazan)
09:00 - GRUPPO D: **Argentina - Islanda** (Kaliningrad)
12:00 - GRUPPO C: **Perù - Danimarca** (Saransk)
15:00 - GRUPPO D: **Croazia - Nigeria** (Kaliningrad)

17 Giugno

8:00 - GRUPPO E: **Costa Rica - Serbia** (Samara)
11:00 - GRUPPO F: **Germania - Messico** (Mosca)
14:00 - GRUPPO E: **Brasile - Svizzera** (Rostov)

18 Giugno

8:00 - GRUPPO F: **Svezia - Corea del Sud** (Nizhny Novgorod)
11:00 - GRUPPO G: **Belgio - Panama** (Sochi)
14:00 - GRUPPO G: **Tunisia - Inghilterra** (Volgograd)

19 Giugno

8:00 - GRUPPO H: **Colombia - Giappone** (Saransk)
11:00 - GRUPPO H: **Polonia - Senegal** (Mosca)
14:00 - GRUPPO A: **Russia - Egitto** (San Pietroburgo)

20 Giugno

8:00 - GRUPPO B: **Portogallo - Marocco** (Mosca)
11:00 - GRUPPO A: **Uruguay - Arabia Saudita** (Rostov)
14:00 - GRUPPO B: **Iran - Spagna** (Kazan)

21 Giugno

8:00 - GRUPPO C: **Danimarca - Australia** (Samara)
11:00 - GRUPPO C: **Francia - Perù** (Ekaterinburg)
14:00 - GRUPPO D: **Argentina - Croazia** (Nizhny Novgorod)



ÉQUIPE
NANCY FORLINI
courtier immobilier agréé

5355 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL (QC)
514-303-9777





MONDIALI 2018 IN RUSSIA



Il calendario completo

FASE A GIRONI (SECONDA PARTE)

22 Giugno

8:00 - GRUPPO E: **Brasile - Costa Rica** (San Pietroburgo)

11:00 - GRUPPO D: **Nigeria - Islanda** (Volgograd)

14:00 - GRUPPO E: **Serbia - Svizzera** (Kaliningrad)

23 Giugno

8:00 - GRUPPO G: **Belgio - Tunisia** (Mosca)

11:00 - GRUPPO F: **Corea del Sud - Messico** (Rostov)

14:00 - GRUPPO F: **Germania - Svezia** (Sochi)

24 Giugno

8:00 - GRUPPO G: **Inghilterra - Panama** (Nizhny Novgorod)

11:00 - GRUPPO H: **Giappone - Senegal** (Ekaterinburg)

14:00 - GRUPPO H: **Polonia - Colombia** (Kazan)

25 Giugno

10:00 - GRUPPO A: **Uruguay - Russia** (Samara)

10:00 - GRUPPO A: **Arabia Saudita - Egitto** (Volgograd)

14:00 - GRUPPO B: **Spagna - Marocco** (Kaliningrad)

14:00 - GRUPPO B: **Iran - Portogallo** (Saransk)

26 Giugno

10:00 - GRUPPO C: **Danimarca - Francia** (Mosca)

10:00 - GRUPPO C: **Australia - Perù** (Sochi)

14:00 - GRUPPO D: **Nigeria - Argentina** (San Pietroburgo)

14:00 - GRUPPO D: **Islanda - Croazia** (Rostov)

27 Giugno

10:00 - Gruppo F: **Corea del Sud - Germania** (Kazan)

10:00 - Gruppo F: **Messico - Svezia** (Ekaterinburg)

14:00 - Gruppo E: **Serbia - Brasile** (Mosca)

14:00 - Gruppo E: **Svizzera - Costa Rica** (Nizhny Novgorod)

28 Giugno

10:00 - GRUPPO H: **Giappone - Polonia** (Volgograd)

10:00 - GRUPPO H: **Senegal - Colombia** (Samara)

14:00 - GRUPPO G: **Inghilterra - Belgio** (Volgograd)

14:00 - GRUPPO G: **Panama - Tunisia** (Samara)

ECCO I 12 STADI DELLA KERMESSE IRIDATA

STADIO LUZHNIKI, MOSCA



81 mila posti a sedere, lo stadio Luzhniky sarà il teatro del match inaugurale del 14 giugno tra la Russia e l'Arabia Saudita nonché della finalissima del 15 luglio.

OTKRYTIE ARENA, MOSCA



42 posti a sedere, l'Otkrytie Arena ospiterà 4 partite della fase a gironi più l'ottavo di finale che opporrà la 1ª del girone H con la 2ª del girone G. È lo stadio dello Spartak Mosca.

ZENIT ARENA, S.PIETROBURGO



67 mila posti a sedere, la Zenit Arena ospiterà sette match, compresa una semifinale e la finale per il terzo ed il quarto posto. È lo stadio dello Zenit S. Pietroburgo.

ARENA BALTIKA, KALININGRAD



45 mila posti a sedere, l'Arena Baltika ospiterà quattro partite della fase a gironi. Qui disputa le gare casalinghe il Baltika, formazione militante nella Serie B russa.

KAZAN ARENA, KAZAN



45 mila posti a sedere, la Kazan Arena ospiterà quattro partite della fase a gironi, un ottavo di finale e un quarto. È lo stadio del Rubin Kazan.

STADIO NIZHNY NOVGOROD, NIZHNY NOVGOROD



44 mila posti a sedere, lo stadio Nizhny Novgorod ospiterà sei partite in totale, 4 della fase a gironi e due della fase a eliminazione diretta. È lo stadio dell'Olympic Nizhny Novgorod che milita nella Serie A russa.

SAMARA ARENA, SAMARA



45 mila posti a sedere, ospiterà sei partite del Mondiale tra cui un ottavo di finale ed un quarto di finale. È lo stadio del Krylia, squadra della Serie A russa.

VOLGOGRAD ARENA, VOLGOGRAD



45 mila spettatori, la Volgograd Arena ospiterà quattro partite della fase a gironi. Qui disputa le gare casalinghe Rotor Volgograd, club che milita nella terza serie russa.

MORDOVIA ARENA, SARANSK



44 mila posti a sedere, la Mordovia Arena ospiterà quattro match della fase a gironi. È lo stadio del Mordovia Saransk, squadra militante nel campionato di Serie A russa.

ROSTOV ARENA, ROSTOV



45 mila posti a sedere, la Rostov Arena sarà teatro di tre partite della fase a gironi e di un quarto di finale. È lo stadio del Rostov FC, squadra della Russian Premier League.

STADIO OLIMPICO, SOCHI



41 mila spettatori, lo stadio Olimpico ospiterà sei match, quattro della fase a gironi, un ottavo e un quarto di finale. Fu costruito in occasione delle Olimpiadi invernali del 2014.

EKATERINBURG ARENA, EKATERINBURG



45 mila posti a sedere, ospiterà quattro partite della fase a gironi. È casa dell'Ural Sverdlovsk Oblast, squadra della Serie A russa.

ALBO D'ORO

1930 - Uruguay

1934 - ITALIA

1938 - ITALIA

1950 - Uruguay

1954 - Germania Ovest

1958 - Brasile

1962 - Brasile

1966 - Inghilterra

1970 - Brasile

1974 - Germania Ovest

1978 - Argentina

1982 - ITALIA

1986 - Argentina

1990 - Germania Ovest

1994 - Brasile

1998 - Francia

2002 - Brasile

2006 - ITALIA

2010 - Spagna

2014 - Germania

2018 -

CHI HA VINTO PIÙ MONDIALI:



CIOCIARO  

SPORTS BAR & GRILL

ESPRESSO | CAPPUCCINO | PANINI | INSALATA

NOW SERVING / ADESSO SERVIAMO 

514 324.3700

8868 Langelier, St-Léonard

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES

BIMAX
UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN

514 321-3300
bimax@videotron.ca

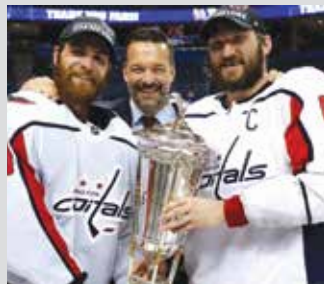
7790 Henri-Bourassa Est.
Anjou, Québec

LA VOSTRA TIPOGRAFIA ITALIANA
Prezzi speciali per le Associazioni

CITTADINO.CA

CITTADINO SPORTIVO

HOCKEY NHL: I WASHINGTON CAPITALS VINCONO LA STANLEY CUP 2018



In una finale fra cenerentole, a spuntarla contro i rookie dei Las Vegas Knight sono i Washington Capitals che vincono così la loro prima Stanley Cup della loro storia in NHL. Serie che si è conclusa sul 4-1 per i capitolini che in questo playoff hanno sempre dimostrato grande carattere lontano dal palazzetto di casa. Super Ovechkin MVP della finale. Dopo 43 anni di storia e dopo essere stati eliminati al secondo turno di playoff nelle ultime tre stagioni consecutive, finalmente i Washington Capitals coronano il sogno di diventare campioni NHL e lo fanno in una delle stagioni più pazze e imprevedibili di sempre dove le primissime favorite in ante-post steccano e dove in finale ci arrivano addirittura i Las Vegas Knight al loro primo anno nella lega professionistica americana più competitiva al mondo. Onore a loro ma il destino ha voluto che fossero i Capitals dell'ala russa Ovechkin e di coach Barry Trotz a coronare una stagione lunghissima e che spesso, soprattutto nei playoff, li ha visti con l'acqua alla gola.

F1 - Gran Premio del Canada

FESTA FERRARI: A MONTRÉAL VITTORIA STORICA E PRIMATO MONDIALE

Vettel come Villeneuve e Schumacher

Il tedesco conquista Montréal (dove la vittoria di una rossa mancava dal 2004) precedendo sul traguardo Bottas e Verstappen. È il successo numero 50 in carriera. Solo quinto Hamilton, che perde la leadership nella classifica iridata

MONTRÉAL - Quarant'anni dopo Gilles Villeneuve, il prediletto di Enzo Ferrari, e 14 anni dopo Michael Schumacher, 7 volte Campione del mondo, il Cavallino rampante torna a trionfare a Montréal aggiudicandosi il Gran Premio

del Canada, settima prova del Mondiale di F1. Sebastian Vettel, partito dalla pole, che a Montréal il Cavallino non otteneva da 17 anni, mette in bacheca la sua vittoria numero 50 in carriera (la terza della stagione) sfoderando una pre-



FOTO: JOEY FRANCO

stazione accorta e giudiziosa. Ma soprattutto torna leader della classifica piloti con un punto di vantaggio su Hamilton, mai 'in gara' sul circuito che lo ha visto primeggiare per ben 6 volte (2007, 2010, 2012, 2015, 2016 e 2017).

Per Vettel niente di eccezionale, intendiamoci: il ferrarista non ha dovuto mai spingere al massimo o difendersi con staccate al limite. Nessuna manovra spericolata, ma tanta concentrazione e sangue freddo. Perché sono proprio gare dall'andamento scontato e dallo spettacolo latitante come questa che possono rivelarsi scivolose e sfuggire di mano all'improvviso. Per eccesso di sicurezza, quasi per noia. Primo dall'inizio alla fine, Vettel ha messo subito in ghiaccio la corsa, tenendo sempre a distanza di sicurezza Bottas (Mercedes) e Verstappen (Red Bull). Settanta giri in sordina, complice anche la strategia di un solo pit-stop, filato liscio senza affanni e intoppi. Per poi tagliare il traguardo con 6 secondi di vantaggio su Bottas e mandando in visibilo la marea rossa che

ha riempito, come al solito, gli spalti dell'isola di Notre-Dame. (Stendiamo un velo pietoso sulla gaffe della FIA colpevole, suo malgrado, della bandiera a scacchi sventolata con un giro di anticipo: una leggerezza che, se non ci fosse stato il tam tam della radio, avrebbe potuto falsare la gara compromettendone l'ordine di arrivo). Una vittoria che mancava da troppo tempo, un trionfo nel nome di Villeneuve e Schumacher. Un'eredità che Vettel non ha esitato a celebrare in conferenza stampa: "Vincere qui ha un significato speciale per la Scuderia. Per i tifosi della Rossa, sempre molto affettuosi e numerosi. Quello che Gilles ha lasciato è ancora vivo". Giù dal podio, nell'ordine, la Red Bull di Daniel Ricciardo (4), la Mercedes di Lewis Hamilton (5) che in Canada ha vinto sei volte, l'altra Ferrari di Kimi Raikkonen, autore di una gara piuttosto anonima. Tutti doppiati gli altri, dalle Renault in giù. Senza il fattore-pioggia, la gara è svoltata via senza particolari batticuori né colpi di scena, al netto della safety

car entrata in pista al primo giro dopo che il beniamino di casa Lance Stroll ha perso aderenza con la sua Williams e colpito la Toro Rosso di Brendon Hartley, finita di traverso sul muro. Senza colpe, hanno poi sentenziato i giudici. Un incidente spettacolare e rischioso: illesi i piloti. Nota d'onore per Charles Leclerc. Dopo la delusione nel GP di casa a Monaco, il giovane

pilota della Sauber-Alfa Romeo ha stupito nuovamente la platea, grazie al 10° posto finale, Leclerc ha così chiuso il GP del Canada in zona punti, aggiungendo un tassello importante per un suo futuro in un top team, magari in Ferrari. Prossima gara il 17 giugno: a Le Castellet torna il Gp di Francia, che si era disputato l'ultima volta a Magny-Cours, nel 2008. (V.G.)



FOTO: JOEY FRANCO

ORDINE D'ARRIVO

POS	PILOTA	TEAM	TEMPO/GAP
1	S. VETTEL	FERRARI	
2	V. BOTTAS	MERCEDES	+ 6"496
3	M. VERSTAPPEN	RED BULL	+ 7"702
4	D. Ricciardo	Red Bull	+ 19"625
5	L. Hamilton	Mercedes	+ 21"408
6	K. Raikkonen	Ferrari	+ 27"308
7	N. Hulkenberg	Renault	+ 1 giro
8	C. Sainz	Renault	+ 1 giro
9	E. Ocon	Force India	+ 1 giro
10	C. Leclerc	Sauber	+ 1 giro
11	P. Gasly	Toro Rosso	+ 1 giro
12	R. Grosjean	Haas	+ 1 giro
13	K. Magnussen	Haas	+ 1 giro
14	S. Perez	Force India	+ 1 giro
15	M. Ericsson	Sauber	+ 2 giri
16	S. Vandoorne	McLaren	+ 2 giri
17	S. Sirotkin	Williams	+ 2 giri
18	F. Alonso	McLaren	Ritirato
19	L. Stroll	Williams	Ritirato
20	B. Hartley	Toro Rosso	Ritirato

Dr. Bruno L. De Minico

Dr. Michael De Minico

CHIRURGI DENTISTI

URGENZE

Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec

SABATO

SU APPUNTAMENTO
514 376-4482

Clinique Dentaire
ROTONDO

Dentistica generale e estetica
Servizio completo di implantologia
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

514.326.3000

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE

www.cliniquerotondo.com

Piano di credito disponibile



SPORT

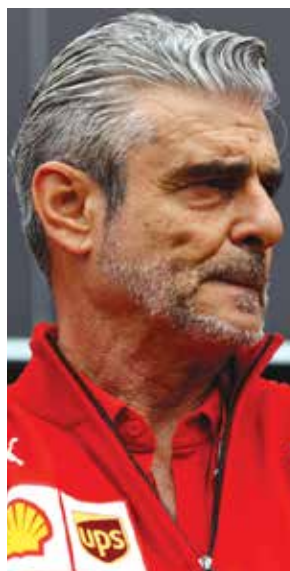
Vettel: "Una giornata perfetta, fiero di Gilles. Ma è ancora lunga"



FOTO: IL CITTADINO

MONTREAL - Sebastian Vettel si gode il trionfo nel GP del Canada dedicandolo interamente alla Scuderia: "Oggi è stato tutto perfetto - ha detto -. Una giornata incredibile. Sì è la 50esima vittoria per me, ma un successo qui la Ferrari lo aspettava da tanto e oggi questi tifosi potranno festeggiare alla grande. Ho già detto quanto sia importante questo circuito per la Rossa, è una giornata da ricordare e ideale per omaggiare il grande Gilles Villeneuve". Seb ha poi affrontato la questione mondiale, senza sbilanciarsi troppo: "La strada è lunga, sicuramente siamo in un'ottima situazione rispetto a quella in cui pensavamo di trovarci a inizio stagione, ma per ora non mi preoccupa. Sicuramente questa è una giornata da ricordare per me e per la storia della grande Ferrari".

Arrivabene: "Una grande macchina guidata da un grande Vettel"



MONTREAL - Anche il team principal della Ferrari, Maurizio Arrivabene, esalta il lavoro della squadra: "Sebastian ha guidato bene, ma ha anche avuto una gran macchina. I ragazzi da giovedì hanno fatto un gran lavoro e questo è il risultato. La Ferrari è una grande squadra, ma serve anche un grande pilota. Oggi è mancato un po' Kimi... Il campionato comunque è lungo e stiamo calmi e tranquilli. Andiamo avanti seriamente con il lavoro. Vogliamo scrivere qualcosa di bello, se possiamo e vogliamo. E tutti lo vogliamo".

Nel 1978 la vittoria di Gilles Villeneuve al 1° GP sul tracciato di Notre-Dame Jacques omaggia il padre. E Montréal si emoziona

MONTREAL - Era il 1978 quando Gilles Villeneuve, al volante della Ferrari 312 T3, conquistava la sua prima vittoria in Formula 1, nella gara di casa corsa proprio sulla pista di Montréal; a 40 anni di distanza, il mito del pilota canadese non è ancora tramontato tanto che, per festeggiare la ricorrenza, è stato proprio il figlio dell'indimenticato campione, Jacques Villeneuve, campione del mondo nel 1997 con la Williams, a sfilare con la vettura che fu del padre. Una dedica speciale quella che gli organizzatori

del Gran Premio del Canada hanno voluto per celebrare il mito di Gilles Villeneuve, il primo canadese a vincere nella gara di casa. La vettura, con al volante il figlio dell'Aviatore, ha aperto la tradizionale sfilata dei piloti prima del via della gara. "Un evento molto emozionante. Quando mi sono seduto ho pensato che all'epoca erano matti perché si correva un grande rischio. Era una parata e ho salutato tutti; sono molto felice per il pubblico che in Canada è speciale, qui mio papà ha vinto la sua prima



gara ed è stato speciale. La dedica di Vettel? È stata bella perché veniva dal cuore" ha raccontato ai microfoni di Sky Villeneuve appena sceso dall'auto. Tra gli applausi del pubblico montrealese che si è alzato in piedi con le lacrime agli occhi per l'emozione. Un giro di pista per omaggiare una delle figure più importanti non solo per il motorsport canadese, ma per tutto il movimento delle quattro ruote: grandi saluti e festeg-

giamenti per Villeneuve che ha ricordato in questo modo l'ex pilota Ferrari guidando la vettura di Maranello sui rettilinei dell'isola di Notre Dame. Per il figlio d'arte non è la prima volta: già nel 2004, infatti, a Goodwood Jacques salì al volante della vettura appartenuta al padre, passata poi nelle mani del batterista dei Pink Floyd, Nick Mason, salvo poi di recente essere ceduta a Marc Muzzo, imprenditore e pilota di Toronto.

**CALFEUTRAGE
CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco 
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMAZIONE GRATUITA

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

**SERVICE
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

**PITTURA
DI BALCONI
E SCALE
IN METALLO**

Chiamate Antonio
514 983-9936

LO SPECIALISTA

**ENTREPRISE
Y POULIN
TETTI**

*Perchè rifarlo nuovo
quando possiamo ripararlo?*

TUTTI I TIPI DI COPERTURE
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,
sistema di ventilazione sul tetto

SPECIALISTA IN RIPARAZIONI
514.325.5775

**SABLAGE DE
PLANCHERS
SANDING FLOORS**

**Installation
de bois franc**

MIRANDA - 514-272-0519



**EXTERMINATION
PESTE DÉTECTIVE**

**URGENCE
24/7 JOURS** RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
Service à domicile • Garantie écrite
Véhicule non-identifié

FOURMIS | ABEILLES | GUÊPES
COQUERELLES | RATONS | ARAIGNÉES | RATS
PERCE-OREILLES | SOURIS | ETC...

Philip Andrade
Technicien **514-222-9594**

SEGUITECI ON LINE
www.cittadino.ca

Playoff: la finale sarà Frosinone-Palermo

Una tra Frosinone e Palermo raggiungerà in Serie A l'Empoli e il Parma, prima e seconda in classifica al termine del campionato regolare. Sarà Cosenza-Siena, invece, la finale playoff di serie C

ROMA. (Marco Milan, mediapolitika.com) - Frosinone e Palermo si giocano dunque la promozione in Serie A nel doppio confronto che vedrà di fronte mercoledì e sabato (andata in Sicilia, ritorno nel Lazio) la squadra di Moreno Longo e quella di Roberto Stellone che proprio contro il suo passato cercherà l'impresa per un Palermo che sarà costretto a vincere almeno una

delle due sfide, considerando il quarto posto finale dei rosanero rispetto al terzo dei ciociari che con due pareggi sarebbero promossi. Più facile del previsto il successo in semifinale del Palermo che ha battuto 1-0 il Venezia dopo l'1-1 in Veneto, tenendo la partita sotto controllo per quasi tutti i 90' dopo il gol del vantaggio al 5' (autorete di Domizzi); ha fatto il massimo il Venezia, finito per



La gioia del Cosenza

sbattere contro l'organizzato muro palermitano che ha retto senza lasciare occasioni alla formazione di Filippo Inzaghi che ha mancato così la terza promozione di fila alla guida degli arancionoverdi. Più sofferta, invece, la qualificazione del Frosinone che ha ripetuto l'1-1 dell'andata contro un arcigno e mai domo Cittadella, squadra organizzata e senza paura, che non si è scomposta neanche dopo la rete ciociara di Gori, pareggiando con Kouamé e assediando il Frosinone in un convulso finale che regala ai gialloazzurri la possibilità di conquistare quella promozione gettata via all'ultima giornata col clamoroso 2-2 contro il Foggia.

COSENZA-SIENA - Sarà invece Cosenza-Siena la finale playoff di serie C che si giocherà sabato allo stadio Adriatico di Pescara e che decreterà l'ultima squadra promossa in B dopo Livorno, Padova e Lecce. I calabresi hanno ribaltato lo 0-1 patito all'andata in casa del Sudtirolo, vincendo 2-0 in uno stadio San Vito stracolmo, mentre i toscani hanno eliminato il favorito Catania dopo una drammatica serie di calci di rigore, appendice del successo bianconero all'andata (1-0) e della replica siciliana al ritorno (2-1).

MLS - 15ª giornata

Impact, 2 sberle a Dallas



MONTRÉAL - 'Falso allarme': la vittoria in casa contro la Dynamo Houston è stato solo un fuoco di paglia, un sussulto d'orgoglio passeggero. L'Impact di Montréal continua la sua discesa, lenta ed inesorabile, verso i bassifondi della classifica MLS: ora è al penultimo posto a quota 12, 3 punti sopra il DC United. Il 9 giugno scorso, la squadra di Rémi Garde ha perso 2-0 in trasferta contro Dallas, in Texas, collezionando l'ottava sconfitta su 9 partite disputate lontano dallo stadio Saputo. Certo, l'Impact non è nemmeno fortunato: autogol sfortunato di Mancosu dopo 5' e poi rigore vincente di Diaz, oltre a due pali incredibili. Senza contare la sostituzione forzata di Raitala (convocato dalla nazionale finlandese) con il convalescente Camacho al debutto dopo il brutto infortunio rimediato lo scorso aprile. Piove sul bagnato, insomma. Però la fortuna aiuta gli audaci. E l'Impact, di questi tempi, è tutt'altro che impavido e intraprendente. Soprattutto sotto porta, dove continua a cincischiare con passaggi fumosi e sterili, peccando clamorosamente di incisività (anche se questa volta ha fatto 13 tiri, di cui 7 nello specchio della porta). Se poi non gioca nemmeno Piatti per un leggero affaticamento, diventa durissima. "In campo non abbiamo visto tanta differenza tra le due squadre così come recita la classifica", ha detto l'allenatore Rémi Garde, che poi ha aggiunto: "Sono molto deluso per i miei giocatori. Volevamo mantenere alto il morale che avevamo mostrato in settimana, ma questa sera la squadra non si è dimostrata all'altezza". L'Impact torna in campo già mercoledì 13 giugno: alle 19:30 lo stadio Saputo ospita l'Orlando City. Per un nuovo inizio. O per l'inizio della fine. (V.G.)

STERMINAZIONE
SWATT EXTERMINATION
 MARK
514-386-9614
 swatt4040@gmail.com
 TRAITEMENT À LA CHALEUR - TEST DE FUMÉE
 Trattamento mediante calore - Test del fumo
 L'EXTERMINATEUR NUMÉRO 1 AU CANADA
 Lo sterminatore numero 1 in Canada
 www.swattxtermination.com

GIACOMO RICCIO
 AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI
514 726-1643
 giacomo.riccio@remax-quebec.com
TRILINGUE:
 francese, inglese e italiano
 REMAX EXCELLENCE
 Uff.: 514 354-6240
 7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2

CLICCA MI PIACE
 sulla pagina Facebook
 cittadino.canadese

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages Satellite Travel
 Fondatore: Tony La Villa
 Proprietari: MIKE e PAT La Villa

Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)
514 374.4600

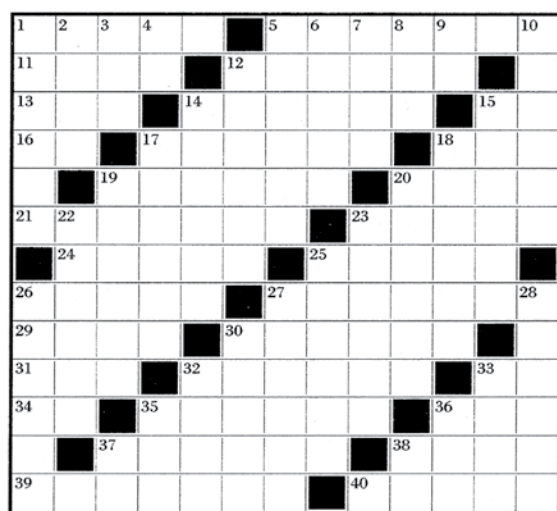
44\$ CADA
 Grappolo d'Oro
 ROSSO E BIANCO

Mondi Mondiale 2000

MONDIALE FRESCO
 Cabernet Sauvignon • Merlot
 Sangiovese • Pinot Noir
 Amarone • Moscato Italiano
 Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
514.728.6831
 mostimondiale2000.com

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: 1. Si può prenderlo macchiato - 5. Un letto a mano - 11. Il succo di limone - 12. I semi su certi hamburger - 13. La *Mamma* degli Abba - 14. Cosmetico blu-nero - 15. Le consonanti in acqua - 16. Un... po' ipocrita - 17. E' simile al castoreo - 18. La *ti* greca - 19. La provincia del Gargano - 20. Aiuta a guarire - 21. Chiosco di giornali - 25. Li chiede la parte lesa - 24. Dotate per il volo - 25. Cancellerie vescovili - 26. E' vicina a Faenza - 27. C'è quella amazzonica - 29. Avvolgevano i neonati - 30. Spiriti malvagi - 31. I cubetti in freezer - 32. Ambiente per ricevimenti - 35. Precede l'obiezione - 34. In cappello e in abito - 35. Scabri al tatto - 36. Rivendita di bevande - 37. Insetti verdi - 38. Si scelgono a seconda dei cibi - 39. Fatti curiosi - 40. I frutti di certe conifere.

VERTICALI: 1. L'indossa il sanitario - 2. La sigla del... cane a sei zampe - 3. La nona preposizione - 4. Ai... fianchi del fianco - 5. Con *la bella* in una fiaba - 6. Un'auto della Opel - 7. Quasi unica - 8. Il sangue nei prefissi - 9. Il in certi casi - 10. I lavandini delle cucine - 12. Preferisce vivere da solo - 14. La capitale colombiana - 15. Libretto di chèques - 17. Formano l'appartamento - 18. Vi risiedeva Burghiba - 19. Un bastone di pane - 20. Le mostrano le navi in secca - 22. Un'ilaria conduttrice - 23. Le ciliegie... più sode - 25. A tutti piace fare i propri - 26. Un poema classico - 27. Più che contenti - 28. Danni alle macchine - 30. Il Cameron di *Downing Street* - 32. La lotta giapponese per i più corpulenti - 33. Scrisse *La montagna incantata* - 35. E' la... Scientifica dei Carabinieri - 36. Grosso in inglese - 37. Il cuore dell'ucciso - 38. Vicenza.



SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

6 GIUGNO

PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574
journal@cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

VENDESI ALBERGO TRE STELLE SUPERIORE A FIUGGI Dal 1933



Vuoi ritornare in Italia? Un'ottima occasione!

Ottima occasione per coppia, famiglia. Albergatori o per investimento. A 100 metri dalle Terme. 44 camere con bagno, completo di tutti i servizi. Ristorante per 80 persone. Parcheggio. Valore è di 1.900.000 di euro, trattabili. Fatturato 400.000 euro circa.

PER MAGGIORI INFORMAZIONI CHIAMARE
FRANCO AL + 39 348 6025 730 OPPURE 514 893-2922
www.hoteliriscrillon.it

AFFITTASI

AFFITTASI 3 1/2 tutto rinnovato ad una coppia in pensione oppure giovane. 500 \$ al mese. Info: 514 725-0386, 514 996-0904.

Situata nel cuore del quartiere di Villerey-Saint Michel-Parc Extension, di fronte alla stazione della metro di Jean-Talon e a pochi passi dal mercato Jean-Talon, la Casa d'Italia (505, rue Jean Talon Est), **AFFITTA LOCALI** per ufficio da 200 a 2400 PC. Per ulteriori informazioni, contattate Marisa Celli al 514 271-2524.

AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLO-RIDA. Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1° maggio. Chiamare al 438-821-3411.

VENDESI

VENDESI ATTREZZI (spatole, mirette e stecche) e macchina da taglio a getto d'acqua per lavorare la ceramica di qualsiasi tipo. Prezzo negoziabile. Info: 514 648-6621.

CERCASI

Carmelo, uomo di 67 anni, **CERCA UNA SIGNORA** di 55-65 anni non fumatrice per trascorrere insieme il resto della vita. Info: 514 643-1136, 514 207-3771.

CERCASI PERSONE SERIE, trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiainmt@hotmail.com

OFFRESI

Signora con grande esperienza, molto paziente e di fiducia, **AMA LAVORARE CON LE PERSONE ANZIANE.** Per lei è un piacere essere al loro servizio. Parla inglese, francese e portoghese. Chiamate Maggy al 514 820-5331.



Insieme

Assistenza anziani

Nadia Schiavone
514 561-5190

6060-C Jean-Talon Est
St-Léonard, Qc H1S 3A9
insiementl.ns@gmail.com

Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Offerta posto di lavoro ASSISTENTE AMMINISTRATIVO IMPORTATIONS MINI ITALIA

Chi siamo?

Siamo un'azienda italiana di importazione di prodotti alimentari con una rete di distribuzione nazionale. Una società in crescita, dinamica e rispettata.

Quello che dovete fare:

- Generare ordini di acquisto nel sistema
- Gestire la fatturazione
- Monitorare i crediti da clienti
- Preparare i depositi per incasso
- Preparare documenti e presentazioni per i clienti
- Assistere il direttore generale con compiti quotidiani

Quello che cerchiamo:

- Minimo 3 anni di esperienza in una posizione simile
- Un'esperienza nel settore alimentare sarebbe un vantaggio
- Ottime capacità di comunicazione orale e scritta
- Bilingue francese / inglese - l'italiano è un valore aggiunto
- Conoscenza di Microsoft Office e programmi di contabilità

Quello che offriamo:

- Posizione permanente
 - Retribuzione competitiva
 - Bellissimo ambiente di lavoro
- Tipo di occupazione:** A TEMPO PIENO

Inviare il C.V. a:

stephany@miniitalia.ca
Stephany Occhiuto
T. 514-727-4016 ext. 110 F. 514-321-5705

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 11 a domenica 17 giugno

 <p>Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile ARIETE - Amore Tensioni e conflitti fino a mercoledì. Poi Venere sventa in trigono e l'intesa si risolveva. Lavoro Infastidite da situazioni che ritenete ingiuste. Mercurio in quadratura, però, sconsiglia decisioni drastiche. Salute Buone energie, ma stress e insonnia in agguato.</p>	 <p>Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto LEONE - Amore. Giove in quadratura crea dubbi e incertezze. Da giovedì, Venere nel segno riporta la serenità. Lavoro Con Urano in quadratura avete buone intuizioni, ma poca concretezza. Rimandate i grandi passi. Salute Il morale cresce, le forze no. Niente strapazzi.</p>	 <p>Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre SAGITTARIO - Amore. Sensuali e affascinanti. Venere in ottava Casa scalda l'intimità con giochi trasgressivi. Lavoro Cambi di programmi, contrattempi improvvisi: non potete stare un attimo tranquilli. Mantenevi i nervi saldi. Salute Vivaci e piene di brio. Largo allo sport.</p>
 <p>Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio TORO - Amore. Intesa perfetta fino a mercoledì. Da giovedì, con Venere in quadratura, attente ai malintesi. Lavoro Mercurio in sestile vi rende rapide ed efficienti. I risultati fioccano e la vostra popolarità cresce. Salute L'umore migliora, ma la forma non è al top.</p>	 <p>Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre VERGINE - Amore. Con Venere e Mercurio in sestile, comunicate bene e affrontate ogni problema. L'eros, però, resta in letargo. Lavoro Mercurio cancella dubbi e titubanze. Potete centrare un obiettivo che vi sfugge da tempo. Salute Buone energie, umore altalenante.</p>	 <p>Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio CAPRICORNO - Amore. Fino a mercoledì, Venere in opposizione rende scivolosa la vita di coppia. Niente provocazioni. Lavoro Molti problemi, poche soluzioni. Colpa di Mercurio in opposizione, che vi rende imprecise e distratte. Salute Insonnia e stress in aumento. Riguardatevi.</p>
 <p>Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno GEMELLI - Amore. Eros in primo piano grazie a Marte in trigono. La gelosia, però, resta in agguato. Lavoro Saturno in ottava Casa segnala spese impreviste o ritardi nei pagamenti. Rimandate lo shopping selvaggio. Salute Problemi digestivi in agguato. Occhio alla dieta.</p>	 <p>Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre BILANCIA - Amore. L'intesa arranca tra litigi e ostinati silenzi. Da giovedì, però, Venere in sestile rilancia il dialogo. Lavoro La quadratura di Mercurio insidia il lavoro di squadra e i rapporti con soci e clienti. Diplomazia. Salute Grande vitalità, ma i nervi sono tesissimi.</p>	 <p>Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio ACQUARIO - Amore. Venere in sesta Casa affossa l'intesa a colpi di routine. Forse per questo sognate piccanti evasioni... Lavoro Ambiziose e piene di grinta, con Marte nel segno. Nessun obiettivo vi spaventa e i risultati vi danno ragione. Salute Vitalità al top, successi sportivi.</p>
 <p>Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio CANCRO - Amore Conoscenze intriganti e tanta voglia di flirt: Venere nel segno regala sorprese ed emozioni. Lavoro Opportunità interessanti all'orizzonte. Con Mercurio nel segno, potete sfruttare al meglio ogni chance. Salute Ritmi intensi, poche energie. Non strafate.</p>	 <p>Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre SCORPIONE - Amore. Ottimo feeling fino a mercoledì, grazie a Venere in trigono. Da giovedì, occhio a gelosiae malintesi. Lavoro Mercurio in trigono è un alleato prezioso per affrontare colloqui, esami e trattative. Proficui viaggi e trasferte. Salute Piccoli disturbi. Non trascurateli.</p>	 <p>Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo PESCI - Amore. Pronte per un passo importante. Saturno in sestile incoraggia gli impegni a lungo termine. Lavoro Mercurio in trigono rilancia il lavoro di squadra. Potete ricomporre una controversia tra colleghi. Salute Umore eccellente, forma fiacca. Addio palestra!</p>

URGENTE!

CERCHIAMO PROPRIETÀ IN VENDITA

RICEVIAMO PIÙ DI 100 RICHIESTE
DI PROSPETTI OGNI SETTIMANA!

PER VENDERE
O COMPRARE ➔ **514-303-9777**



NANCY FORLINI

FORLINI

Courtier immobilier agréé



RE/MAX SOLUTIONS

Agence Immobilière

NOUVEAU ROSEMONT

NOVITÀ
SUL MERCATO

VENDITA SOTTO CONTROLLO GIUDIZIARIO

- DUPLEX IN BUONA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI
- DUE PIANI LIBERI ALL'ACQUISTO
- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE/INVESTITORE

REPENTIGNY

NOVITÀ
SUL MERCATO

PRESTIGIOSA PROPRIETÀ A BORDO ACQUA

- MATERIALI ALTA GAMMA/RIFINITURE ELEGANTI
- IMMENSO TERRENO DI 43 922 PC
- MAGNIFICA VISTA SULLA RIVIÈRE L'ASSOMPTION

SAINT-MICHEL

NUOVO PREZZO

OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE

- SPAZIOSO 4PLEX DI 44 X 44
- 1 X 6½ E 3 X 4½
- BEN SITUATO VICINO A TUTTI I SERVIZI

SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO COTTAGE ALL'ANGOLO DI STRADA

- COSTRUITO NEL 2001 SU TERRENO DOPPIO
- RIFINITURE DI QUALITÀ/SUPERBO PAESAGGIO
- MANTENUTO CON CURA DAL PROPRIETARIO DI ORIGINE

ANJOU

MAGNIFICO CONDO DI 1 190 PC

- SITUATO AL 5° PIANO DI UN EDIFICIO PRESTIGIOSO
- MOLTE FINESTRE CON VISTA SULLA CITTÀ
- GRANDE BALCONE E GARAGE

BOIS-DES-FILION

SUPERBO CONDO COSTRUZIONE 2013

- ADDOSSATO SUL BOSCO DI LORRAINE
- 2 PIANO/2 PARCHEGGI INTERNI
- 2 CAMERE E 2 BAGNI

Buona Festa del Papà
da tutta l'Équipe!

AHUNTSIC

BEL DUPLEX DI FRONTE AL PARCO

- DIVERSE RISTRUTTURAZIONI EFFETTUATE
- 5½ CON SOTTOSUOLO + 5½ AL PIANO SUPERIORE
- POSIZIONE IDEALE VICINO AI SERVIZI

MONTREAL-NORD

VISTA SULLA RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

- SUPERBO DUPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA
- SOLARIUM 4 STAGIONI CON VISTA ACQUA
- POSSIBILITÀ DI UN TERZO APPARTAMENTO

ROSEMONT

CONDO CITÉ NATURE

- CONDO DI LUSO COSTRUZIONE 2014
- SITUATO AL 9° PIANO CON VISTA SUL GOLF
- A DUE PASSI DAL PARCO MAISONNEUVE, STADIO, ECC...

R.D.P.

CASA IN BUONA POSIZIONE

- 3 CAMERE AL PIANO SUPERIORE + MEZZANINA
- SUPERBO CORTILE SUL RETRO CON TERRAZZA
- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA

SAINT-LAMBERT

A QUALCHE MINUTO DA MONTRÉAL

- VILLA IN COPROPRIETÀ
- DIVERSE RISTRUTTURAZIONI/ARREDAMENTO MODERNO
- VICINO A: STAZIONE, PONTE VICTORIA, OSPEDALE

SAINT-LAURENT

BELLO E GRANDE CONDO DI 1 170 PC

- UNITÀ LUMINOSA AL 5° PIANO
- 2 CAMERE E 2 BAGNI
- GRANDE BALCONE COPERTO/2 GARAGE

L'INSEGNA CHE VENDE!

514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST



VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU: NANCYFORLINI.COM